

La Voz de Guipúzcoa

Jueves, 1.º de Agosto de 1935

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 51 - Núm. 17.620

Unas manifestaciones

Don Manuel Azaña, respetuoso con la política autonomista, nada quiere con el separatismo, "que es un error deplorable para Cataluña y para toda España"

BARCELONA.—En su edición de ayer por la mañana "El Diluvio" publicó unas declaraciones del diputado señor Traval, que atribuye a don Manuel Azaña, y han motivado vivos comentarios.

Según el diputado de la Esquerra, las manifestaciones del ex presidente del Consejo fueron formuladas durante la entrevista que sostuvo con la minoría de la Esquerra, cuya celebración propuso el señor Santaló, con el único objeto de expresar a don Manuel Azaña la simpatía que les merecía el discurso pronunciado en Bilbao.

Entre otras cosas el señor Traval ha dicho:

"—En síntesis, el señor Azaña vino a decirnos: siempre he concebido la República como un todo no uniforme, pero sí único. Mi concepto de la República va desde la forma unitaria a la federal, pasando por las autonomías regionales; y nada creo tener que decir acerca de la consideración que me merecen las aspiraciones políticas de este tipo. En este aspecto, mi gestión política habla por mí. Pero con el separatismo es cosa distinta. Siempre he manifestado mi criterio radicalmente opuesto al mismo. Para algunos el separatismo podrá ser una posición política; para mí es un error deplorable para Cataluña y para toda España. Siempre lo he creído así y creo de mi deber hacerlo constar en la ocasión presente.

Seguidamente el señor Azaña puso de relieve ante la minoría que, a juicio de ilustres personalidades del republicanismo y al suyo propio, el manifiesto publicado recientemente por la Comisión ejecutiva de la Esquerra no aclara suficientemente la posición de nuestro partido en relación con los núcleos que dentro del mismo han venido representando el radicalismo nacionalista más acentuado; es decir, un nacionalismo que con frecuencia podía dar lugar a que se le confundiese con el separatismo. Señaló el señor Azaña la absoluta necesidad de deslindar claramente los campos e insistió en considerar que el manifiesto en cuestión no permitía interpretaciones dudosas.

Recuerdo perfectamente —dice el Sr. Traval— que al tratar este punto dijo casi exactamente el señor Azaña: Esta es una de las diferencias más notorias entre el idioma catalán y el castellano. El nuestro es más terminante: no admite determinados giros, con los cuales se puede dejar en una discreta penumbra elementos esenciales del pensamiento. Afortunadamente, yo sólo leí catalán y he entendido en el manifiesto todo lo que dice, lo que quiere decir y lo que deja sin mentir. —Cuál fué la respuesta de la minoría?—inquierió el periodista.

—El señor Santaló expuso su criterio, que resultó coincidente con el del señor Azaña, en la necesidad de fijar claramente las ideologías políticas y en su discrepancia con el separatismo, e hizo constar, además, que tal era el criterio del Comité ejecutivo de la Esquerra, criterio que se había procurado que apareciese en el manifiesto.

—Así, pues, ¿no hay conflicto?—pregunta el periodista.

—Indudablemente; ni puede ni debe haberlo. Con claridad en los ideales y en los fines no es imposible la coordinación de los esfuerzos.

Por su parte, el señor Azaña se esforzó en usar de toda claridad, y contestando al señor Santaló dijo casi textualmente: Sea cual fuere el contenido o la interpretación del manifiesto, éste es asunto cuya exégesis les corresponde a ustedes. Ahora bien; hay algo que a mí me corresponde aclarar y dejar bien sentado, y es que conmigo no ha de confundirse para nada, absolutamente para nada a base de partidos que directa o indirectamente apoyen o alberguen en su seno ideales o núcleos separatistas. Para nada, ni tan siquiera para tratar de restablecer el Estatuto, pues que no tendría ninguna garantía acerca del cumplimiento del mismo.

—La declaración tiene una trascendencia enorme, pues aunque nada dice de nuevo, precisa actitudes futuras de enorme trascendencia—dijo el periodista al señor Traval.

—Ya lo creo que tiene trascendencia; y creo, además, que está destinada a hacer meditar seriamente a cuantos creen que la política puede hacerse a base de habilidades y de reservas mentales impropias de la claridad que exige el decoro personal y el de los partidos y la gravedad de las circunstancias por que hemos y estamos atravesando. Es evidente que la Esquerra republicana no es ni ha sido separatista; pero es también indiscutible que todos los republicanos de izquierda hemos de tener el máximo esfuerzo en evitar que se desvíe el espíritu de la juventud por senderos peligrosos; ejercitando una política decorosa no puede admitirse que aunque tienen un ideal le nieguen publicidad y traten de hacerlo prosperar disimulado bajo la bandera de una organización política moderada. Algo

LA AGITACION EXTREMISTA

Detrás del cuartel de la Montaña, en Madrid, sorprendió la Guardia civil una reunión clandestina de unos treinta comunistas

A Zaragoza llegaron fuerzas de policía para evitar alteraciones con motivo del "día rojo"

REUNION CLANDESTINA

MADRID.—La Guardia civil del puesto de Tetuán de las Victorias, tuvo conocimiento de que en el sitio denominado «Montaña del Príncipe Pío», en la parte posterior del cuartel de la Montaña, iban a reunirse algunos individuos de filiación comunista.

Montado el correspondiente servicio, fuerzas de la Guardia civil se presentaron, a la hora señalada por la confidencia, y sorprendieron una reunión clandestina a la que asistieron unos 30 individuos.

Los reunidos, en su mayoría, al ver a los guardias se dieron a la fuga gritando: ¡Traición, traición! ¡Alguien nos ha vendido!

Pudieron ser detenidos los siguientes: Faustino Pérez, de 24 años; Marcos Sanz Herrero, de 23; Nicasio Velasco Velasco, de 30; José de la Fuente Santín, de 29; Casimiro Redondo Galán, de 24 y Sotero Martínez Moyache, de 30.

Todos ellos son empleados de ferrocarriles seleccionados con motivo de la huelga de octubre.

Conducidos al depósito municipal de Chamarín se procedió a la formación del atestado correspondiente, ocupándoseles gran número de ejemplares de un manifiesto titulado «Primer de Agosto», sellos de cotización, pasquines contra la pena de muerte, importantes documentos de la Confederación General del Trabajo Unitaria y un fichero de afiliados a esta entidad.

UN BUEN SERVICIO

MADRID.—El ministro de la Gobernación al recibir al mediodía a los periodistas les manifestó que entre los muchos procedimientos empleados para perturbar el orden, uno de ellos, que revela cómo la barbarie no tiene límites cuando se trata de conseguir efectismos sociales, consiste en facturar cajas con botellas de líquido inflamable, que en un momento dado, al cabo de algún tiempo, se incendian por sí mismas, suponiendo destrozos en los vagones e incluso ocasionando peligro en el tren en marcha.

Estos hechos se cometieron ya en marzo y ahora se trató de repetirlos en vagones de las líneas del Norte y M. Z. A. La mayoría han podido ser evitados por la detención de estos paquetes, pero otros produjeron daños y algunos incendios, por lo que se montó una vigilancia que ha dado por resultado encontrar a los autores de

los hechos cometidos tanto ahora como en el mes de marzo.

Fué detenido quien firmó las declaraciones con un nombre falso y se ha comprobado que la letra es igual a la de aquellas declaraciones. También se ha encontrado en su casa botellas con líquido inflamable, ingredientes para esta clase de mezclas, declaraciones nuevas para facturaciones, cajas preparadas para el envío de botellas, en fin, todos los elementos necesarios para facturar líquidos inflamables, así como una bandera anarquista, colgaduras, 14.000 sellos de cotización, una pistola «Furor» y otros objetos de esta naturaleza. Han sido detenidos los autores, uno de los cuales es ferroviario. El principal autor de estas felonías está convicto y confeso.

LETREROS SUEVOS Y RECOGIDA DE ARMAS

TERUEL.—En el pueblo de Báguena aparecieron letreros subversivos en las fachadas

de las casas. Se ordenó la salida de fuerzas de la Benemérita y Asalto que realizaron registros en domicilios de significados extremistas, recogiendo varias escopetas, pistolas y municiones ocultas en los tejados.

El gobernador, que se desplazó a dicho pueblo para ocuparse personalmente del asunto, sufrió un ligero accidente de automóvil, resultando herido en la frente. La lesión carece de importancia.

LLEGADA DE AGENTES ESPECIALIZADOS

ZARAGOZA.—Anoche se dió cuenta oficial de que en cumplimiento de órdenes del ministro de la Gobernación han llegado a Zaragoza cuatro coches de la Dirección General de Seguridad, con varios agentes especializados. Al frente de éstos viene el jefe superior de Policía Sr. Martín Báguena. El viaje obedece a la celebración del «Día Rojo» en esta ciudad.

Un ciclón devasta parte de Formosa, no causando mayores daños porque se anuncio anticipadamente

Los campesinos daneses amenazan con dejar de cultivar porque no se les atiende

TOKIO.—Un ciclón violentísimo descargó el lunes último sobre la isla de Formosa causando daños materiales de consideración.

Las comunicaciones telefónicas y telegráficas quedaron interrumpidas.

No hubo que lamentar siniestros marítimos porque la Oficina nacional meteorológica avisó a tiempo que un ciclón avanzaba hacia Formosa y las embarcaciones se refugiaron en los puertos de la costa.

No se sabe hasta la fecha que haya lamentado víctimas humanas.

Una catástrofe de aviación en Finlandia

HELSINKI.—Cerca de Wiborg chocaron a una gran altura dos aviones militares finlandeses y cayeron a tierra incendiándose uno seguido. Cinco de los aviadores resultaron muertos en el accidente y dos se salvaron por haber podido utilizar los paracaidas.

Pulsaciones de Madrid

EN CAPILLA

El jefe del Gobierno dijo que se llegaría a la refundición de los Ministerios de Guerra y Marina en uno sólo, llamado de Defensa Nacional; pero el señor Gil Robles estuvo bastante más explícito: aseguró que la refundición era un hecho.

Alguien tiembla en su despacho. Alguien se estremece de inquietud al saberse probablemente desahuciado. No quiere irse del Gobierno el señor Velazquez; a las restricciones no las teme, ni mucho menos, el señor Chapaprieta. El señor Mariano está emboscado en un rincón del Gobierno. Sólo el ministro de Marina se considera perdido. Todas las noticias coinciden en que ha entrado en capilla. Y es lo que él dice: «Siempre se rompe la cuerda por lo liberal».

Primero tuvo el señor Gil Robles la desconcertante idea de reunir en el Ministerio de la Guerra al Ejército, la Seguridad y la Guardia Civil. A esto contestó el ministro de la Gobernación que él no pasaba por semejante audacia. Y la audacia se quedó en la maleta de las intenciones fallidas. Pero ahora eso de la Defensa Nacional tiene más hechura. Representa una simplificación burocrática. Y las simplificaciones conquistan siempre a la gente, aunque, en conclusión, acaben costando mucho más dinero.

Marinos y militares, si se lleva a cabo la reforma, dependerán de un solo departamento.

Ilusión máxima del actual ministro de la Guerra, que acaso tenga que trasmitir, antes de lo que él se figura, la ampliación de autoridad a su mayor enemigo. Con lo cual le habrá hecho un favor, con el asombro y la rabia que podemos, desde este momento, suponer.

Qué pena, en cambio, más grande la que nos da el señor Rojo Villanova. Hace tiempo, desde que afirmó que la República necesitaba una buena sucesión de izquierdas, está siendo constantemente asediado por ciertos elementos, y la casualidad ha querido que se encontrara un medio de despedirse de él o, mejor dicho, de despedirlo sin que padecieran la legalidad y la honradez gubernamental.

Y lo más grave de todo, en el caso de que se creé el Ministerio de Defensa Nacional, será el tristísimo hecho de que el señor Rojo Villanova no haya tenido ni siquiera tiempo de lucir una gorra blanca de marino en la más infima fiesta de regatas.

Se lo hemos advertido muchas veces al señor Rojo Villanova:

—A lo mejor, el primer ministro que se ahoga es el de Marina.

ARTURO MORI.

de ello ocurrió antes del 6 de octubre; pero actualmente no creo que nadie tenga ganas de repetir la suerte, ya que tendría enfrentado a la casi totalidad de la democracia catalana.

—Insiste, pues, el señor Azaña en formar partido en Cataluña?—pregunta el reportero.

—Creo que el señor Azaña no insiste ni deja de insistir. No sé qué personalmente se haya dedicado a fomentar el desarrollo del Partido de Izquierda Republicana en Cataluña; nos contraproducen,

pero es muy posible que el partido se haya formado espontáneamente en torno al indiscutible relieve de su nombre, y me parece natural que una vez nacido no vaya a negarse personalidad con un gesto deplorable. Pero ésta no es cuestión que me incumbe; a todos nos puede corresponder, en cambio, enterarnos de la existencia de este grupo político evitando actitudes que a la larga pueden ser contraproducentes.

LONDRES.—El redactor de cuestiones aeronáuticas del "Daily Herald" afirma que los peritos del departamento de Aviación, someterán al Consejo de Aeronáutica un proyecto que prevé la construcción de una flota de dirigibles para la defensa de Inglaterra.

Como se recordará, después del desastre del "R-101", en 1930, la Gran Bretaña no ha construido más dirigibles.

Se tiene la intención de construir aeronaves del tipo relativamente reducido, de modelo rígido o semi-rígido.

La agitación antinazi en los Estados Unidos

¿Es Roosevelt partidario de ella?

NUEVA YORK.—El representante Celler ha hablado en un mitin antinazi organizado por la federación americana de judíos de origen alemán y ha dicho: «He visitado al presidente y me complace informaros de que simpatiza con militares como éste y que quiere que protestéis. Ésta es acuerda con los fines y propósitos de este mitin».

Celler se mostró partidario de implantar el boyicot a las mercancías alemanas y de la no participación en los juegos olímpicos.

Monte Igueldo

JUEVES INFANTIL

Sin perjuicio del baile para las personas mayores, habrá un festival extraordinario para los niños, poniéndose en el cine películas de risa y de aventuras y entregándose a cada niño un bonito regalo. La orquesta Ibarra dará a conocer delicadas canciones y en el Parque funcionarán todas las atracciones. Exquisitas meriendas en el Restaurant. Aire puro y mar y de los pinos. Espléndido panorama.

EL TRABAJO DE LA MUJER

EL CANDADO DEL HONOR

El jefe del Gobierno belga, Van Zeeland, y sus tres colegas ministros sin cartera Hymans, Poulet y el que suscribe las presentes líneas, recibieron el otro día a una impresionante delegación, que representaba las principales agrupaciones feministas del país. Había en esa delegación mujeres de las tendencias más diversas: socialistas delegadas por el Partido Obrero Belga, liberales de Asociaciones burguesas, universitarias sin partido, comunistas, representantes de la Federación del "Opendoor", de la "puerta abierta", cuyo liberalismo extremista rechaza toda reglamentación protectora del trabajo de la mujer. También estaban presentes, a título personal—pues su organización permanece al margen—varias feministas cristianas. En suma, la "élite" obrera e intelectual del feminismo belga.

El lazo de unión entre esas delegadas, la base de su frente común, era su acuerdo para protestar contra los ataques—que se vienen multiplicando desde la crisis—sufridos por el principio de la igualdad cívica de ambos sexos y de su igualdad en la remuneración del trabajo. Se trata de ataques que proceden de sectores muy diversos y están impulsados por motivaciones muy diferentes.

Por ejemplo, el padre Rutten, dominico que ocupa su escaño del Senado vestido con el hábito de su orden, ha presentado, hace ya unos meses, un proyecto de ley para prohibir el trabajo industrial de la mujer casada, en virtud del principio que el sitio de la mujer, de la madre, "está en el hogar". Por otra parte, desde hace dos años los Gobiernos deflacionistas de De Brocqueville y Theunis han establecido, por decretos-leyes, escalas de salarios designados para los maestros de primera enseñanza y los funcionarios públicos, según pertenezcan a uno y otro sexo. Han adoptado además como principio el no reclutar sino entre hombres a los taquigrafos y mecanógrafos para los servicios públicos. Finalmente, y con el pretexto de atenuar el paro forzoso masculino, autorizaron por decreto al ministro del Trabajo a fijar un contingente estableciendo, en cada rama de la industria, la proporción de mujeres, casadas o solteras, con objeto de sustituir a las que excedieren de dicha proporción por hombres en paro involuntario.

Para ser imparcial y completo debemos añadir que, en estos últimos tiempos y en ciertas industrias, por ejemplo en la metálica, hasta los propios trabajadores varones han manifestado el deseo, abiertamente expresado, de que se tomaran medidas restrictivas hacia el trabajo femenino.

La proposición del dominico padre Rutten es inaplicable. Previó forzosamente excepciones tan numerosas, que si llegara a votarse no podría ser llevada a la práctica. Tropieza con la doble oposición, invencible cuando se conjuga, de los jefes de industria y de los trabajadores socialistas. No es, en realidad, más que un simple gesto, la afirmación de un principio; pero de un principio inadmisible, porque en un Estado como Bélgica el prohibir a las mujeres casadas, que no disponen de otro medio de vida, la entrada de talleres y fábricas, equivaldría a lanzarlas, en número excesivo, hacia las industrias caseras y otros ramos en que el trabajo es más penoso y peor pagado.

En cuanto a los decretos-leyes antifeministas de los Gobiernos de la deflación, cabe afirmar que las mujeres han ganado ya la partida. Los decretos que establecían salarios designados, según el sexo, en las administraciones públicas, han sido abrogados. También es seguro que va a suprimirse en breve el reglamento absurdo que no permite el trabajo en los ministerios a más mujeres que las encargadas de la limpieza. En cuanto al decreto que establecía un contingente de las mujeres en la industria y contra el cual se han rebelado, justamente, en primer lugar, los grupos feministas, no hubo nunca un ministro que lo aplicara, y es seguro que su abrogación formal es sólo cuestión de días.

En cambio, no puede ocultarse que los partidarios, hombres y mujeres, de la igualdad civil de ambos sexos no vencerán tan fácilmente la hostilidad hacia el trabajo de las mujeres, que existe aún entre muchos obreros e incluso tiende a acentuarse en ciertas industrias. Bien claro se ha visto en el reciente Congreso de los metalúrgicos belgas, la más potente y una de las más socialistas de nuestras grandes centrales sindicales. A pesar de ello, hubo delegados que reclamaron para los varones la exclusiva del trabajo de los metales. Y el propio Congreso, unánime, al mismo tiempo que combatía, en nombre de los principios, la proposición del padre Rutten y el decreto sobre el contingente, declaró "que el movimiento obrero no puede permanecer indiferente ante la tendencia patronal a aprovecharse del desenvolvimiento intenso del maquinismo, para sustituir la mano de obra masculina por la femenina, con el fin declarado de rebajar aún más las condiciones de trabajo".

Volvemos a encontrar aquí, a 75 años de distancia, en una industria en la cual la proporción de obreras ha aumentado considerablemente desde la guerra, las preocupaciones obreras que Marx explicaba en el

famoso capítulo V de su "Capital", dedicado al maquinismo y a la gran industria. En los oficios que venían considerándose como propios para los varones, la reacción de los trabajadores contra el empleo de las mujeres procede, en realidad, de las mismas causas y tienen las mismas razones de ser que sus reacciones contra el maquinismo.

Pero contra la competencia de las mujeres que trabajan a bajo precio, lo mismo que contra la implantación de las máquinas generadoras de paro tecnológico, cabe adoptar una de dos actitudes: la que mira hacia el pasado, o la que se enfrenta con lo porvenir. Por ejemplo algunos, sobre todo los sindicatos "cristianos", sueñan para la mujer, particularmente la mujer casada, con un imposible retorno al hogar, a ese trabajo del hogar que no es, en muchos casos, sino la peor forma del trabajo asalariado, el trabajo a domicilio. Allí ellos con su opinión; pero qué no pretenden imponerla por la ley.

En cambio los trabajadores socialistas, aún cuando algunos de ellos no se han emancipado todavía de los conceptos del antiguo régimen, intentan rebasar ese punto de vista. Del mismo modo que no rechazan la máquina, sino el uso que el capitalismo hace de la máquina en su solo provecho, tampoco condenan el trabajo industrial de la mujer, sino el abuso, en muchos casos odioso, que los dueños de la producción hacen del trabajo industrial de las mujeres. Trátese de los extranjeros o de las mujeres, es evidente que se imponen medidas para evitar el envilecimiento de los jornales, la competencia desigual de los desgraciados, de uno u otro sexo, que sirven a los patronos como masa de maniobra en los conflictos del trabajo. (Véase en España el ejemplo de los obreros portugueses en los campos de Extremadura).

Ahora bien: esto no justifica en modo alguno exclusivas que pueden ser escandalosamente inhumanas, contra unos extranjeros simplemente porque sean extranjeros, o contra mujeres sólo porque sean mujeres. En un estado social en el que la división del trabajo se establecía libremente, según las aptitudes naturales de cada uno, habría sin duda también oficios masculinos y oficios femeninos, con esa "octava parte de excepciones", por un lado y otro, de que hablará Fournier. Pero hoy, que para cientos de miles de mujeres no hay más alternativa—salvo el hambre—que la sujeción al otro sexo, o el derecho, por el trabajo, a una existencia independiente, la prohibición de trabajos considerados peligrosos o nocivos no es generalmente más que una hipocresía. Y la exclusión de tal ocupación, "para dejar el sitio a los varones", es sencillamente un atentado contra el derecho elemental que tiene todo ser humano de ganarse la vida con su trabajo.

Se quejan, con razón, de la competencia del trabajo femenino a bajo precio. Bien. Pero el único medio eficaz de acabar con esa competencia ilegítima no consiste en echar a las mujeres de la fábrica, sino en hacerlas entrar en el sindicato para asegurar la igualdad de condiciones.

Emile VANDERVELDE.

Ministro en el Gobierno belga.

(Prohibida la reproducción).

YAGO: — "...Si la balanza de nuestras vidas no tuviera el platillo de la razón para equilibrar el de la sensualidad, la sangre y la bajeza de nuestros instintos nos llevarían a cometer los mayores absurdos..."

(Shakespeare. "OTELO". Acto 1.º Escena 3.º)

La honda tragedia que ha tenido como escenario ese pueblo valenciano, ha traído a nuestro ánimo, más que el calofo del horror, una honda pena; una sentida consideración hacia la pobre bestia humana que así, de golpe, ha segado la vida de la mujer que adoraba.

Celos, desconfianza, desazón íntima y torturadora. Como la polilla que trabaja en la sombra tenaz y perseverante, así la idea de la infidelidad, cobijada en el cerebro de ese marido, ha ido minando, minando, hasta enloquecerlo y loco ya, la vesana ha hecho que en el siniestro jardín del crimen florezca la roja rosa de la sangre.

Ese marido que, torpe, pretendía que su mujer vistiera un traje especial provisto de un candado, creería verdaderamente que su honor quedaba a salvo bajo la guarda de una flavecita que iba a tener él en su poder? Juzgarías seguro porque un liviano trocito de hierro guardado en su bolsillo le dijera que así estaba a buen recaudo su honor puesto en entredicho por sus torpes celos? Si, es indudable que ese pobre hombre lo creería así y porque lo juzgaba de ese modo, llegó hasta su mujer con la pretensión de dar tangible realidad a la solución imaginada para salvaguardar su torpe duda.

La Duda. ¡Oh tortura lacerante de la duda, mil veces más cruel que la realidad más dolorosa!

¿Por qué tinieblas no deambularía el alma dolorida de ese marido hasta llegar a la proposición—ya ofensiva en su sola gestación—de pretender aislar a su cónyuge con un candado para que ninguno osara hacerla suya? ¿No advertía el cuidado que afrentaba al pudor y a la dignidad de su mujer con aquella proposición hija de una celosa desconfianza?

La esposa, naturalmente, reaccionó ante la injuria que la desconfianza llevaba apagada y se rebeló contra ese arbitrario mandato. ¿Cenarse ella un traje con candado? ¡Jamás! Y este "jamás", hijo de la noble y natural rebeldía de la hembra ofendida, en lugar de hacer retroceder al esposo hacia el raciocinio, lo ciega, lo hace más desconfiado. La duda que atenaza su corazón toma en ese punto cierto relieve de falsa realidad y los celos empiezan a cantar su alucinante canción: "es cierto", "es cierto".

¿Tendría, realmente motivos para dudar? No lo sabemos ni nos importa. Pero aun de tenerlos, ese hombre hoy criminal, no meditó nunca sobre lo que la razón pone de real en la vida. Si había escapado el amor del pecho de la mujer amada, ¿por qué obstinarse en conservarlo a la fuerza? ¿por qué pretender encerrar su honor (en sombra de Calderón!) bajo la liviana fortaleza de un candado?

Todo sería inútil. Todo vano. Huiría el

amor a pesar de todo, por encima de todas las conciencias y de todas las guardas. Este hombre no ha sabido entender el verdadero sentido de la vida. No había recibido la lección de la conformidad.

Huído el amor, era vano pretender atraerlo. El amor se dejó aprisionar de sus eleidos, pero jamás se muestra sumiso ni rendido su albedrío a aquél a quien no quiere.

Ni muros, ni altas tapias, ni hondos subterráneos. Inútil todo. El amor irá lejos aunque nosotros creamos que lo tenemos cerca en la persona de la mujer que amamos y que retenemos a nuestro lado temiendo de sensualidad.

¡Oh, la sensualidad! Jardín de encanto donde el instinto deshoja las rosas del tercero pecado capital.

Y este ha sido el gran pecado del pobre marido criminal. Vería que su rosal se iba agostando y no se resignaba a quedarse solo en el jardín.

No ha sabido su razón acudir a tiempo y equilibrar la sensualidad. Ciego, celoso y torpe, ha puesto a su pasión el rojo coliflor de la sangre.

En el hogar truncado donde la tragedia envuelve a todos en su ropaje rojinegro, el terror y el odio pondrán en los ojos de los hijos una torva mirada hacia el padre criminal.

Y si éste sobrevive, allá en la sala del hospital frío y rígido, donde le ha llevado el afán de buscar la muerte, volverá, espantado, los ojos hacia dentro y se asombrará de verse todo vacío; sin voluntad, sin alma. Maltrecho, como polichinela a quien, de golpe, se le hubieran roto sus resortes.

Carlos de ARISTI.

En el Casino de la Playa

El debut de Conchi Lena y los nuevos programas

Con la presentación de Conchi Lena, la gentil y notabilísima bailarina que esta noche se une como solista al ballet Dorián, adquieren un nuevo interés los programas artísticos de la pista del Casino de la Playa, cuya animación crece diariamente. No sólo en las fiestas nocturnas se ha demostrado que La Perla es esta temporada el lugar predilecto del veraneo, si no también en los "cocktail-dancing" de la mañana, en los que actúan los solistas de todos los ballets y las orquestas "Los Vagabundos", "Good Star" y "Guk". Esta noche, con motivo del debut de Conchi Lena, aumentará la animación de la "soirée". Diariamente vemos en los salones del Casino de la Playa distinguidas personalidades extranjeras y españolas. Pocas temporadas ha podido registrarse una animación semejante.

Para sustituir a los ballets Dorián y Benafé, que terminan sus contratos mañana, la Dirección del Casino ha contratado, en primer término, al ballet "B. Jackson Girls", compuesto por diez bellísimas artistas que constituyen uno de los mejores números de music-hall de esta temporada. Actualmente estaban actuando en Bruselas, de donde llegarán mañana. Es un ballet artístico y de lujosa presentación que ha de causar excelente efecto, a juzgar por las referencias que tenemos a la vista.

Daremos cuenta de los nuevos ballets que contrate la Dirección del Casino de la Playa.

De momento, hemos de seguir elogiando la buena organización y el buen gusto que preside este año todas las fiestas de La Perla, en la que nada falta para que puedan pasar unas noches de verano deliciosas las familias de la colonia veraniega y los donostiarras.

El bar americano, regido por el incomparable Chicote, y los servicios excelentes de un restaurante moderno con precios moderados, completan el programa de atracciones al que el público ha respondido con tanto entusiasmo desde que se inauguró la temporada.

Cuellos **SILKO** de tela
nunca deben plancharse

Practicante

del Dispensario Antivenére. Tratamientos
sobrados y eficaces. Creación facultativa. San Francisco, número 16, 1.º izquierda. Francisco Gil. Teléfono 1-24-39.

Artículo 110.820

Original modelo
de zapato en felpa-
crom blanco, con
adornos de color

Ptas. 14.



De la
formidable
colección de vera-
no que presenta

**CALEZADOS
LA
IMPERIAL**

Avenida, 29 Boulevard, 10
SAN SEBASTIAN



Para preparar un AGUA ALCALINA DIGESTIVA
SAL VICHY-ETAT



1 de Agosto

La voz de Guipúzcoa

Página 3

Política balcánica

Belgrado, la capital de Yugoslavia, es refugio de los zaristas rusos que influyen en contra del reconocimiento de la U. R. S. S.

VIENA.—Los rusos blancos refugiados por todos los países de Europa, siguen con enorme interés y ansiedad los esfuerzos de los miembros de la Pequeña Entente para lograr que Yugoslavia reconozca a los Soviets.

Esta ansiedad está equilibrada por el conocimiento de que el príncipe Paul, rey de Yugoslavia, ha estado recientemente realizando una política antisoviética.

Se comprende el interés con que los rusos blancos seguirán esta cuestión si se tiene en cuenta que Belgrado es uno de los últimos paros de los desterrados rusos. En otras ciudades los rusos blancos viven bien o mal, pero Belgrado es la única que se ha convertido en un verdadero hogar para ellos.

Solamente en Belgrado ondea la vieja bandera del "zar de todas las Rusias", en el edificio de la Legación Imperial Rusa. Por las calles de Belgrado se puede ver a un hombre ya viejo vestido con el uniforme de general imperial ruso, al que los soldados yugoslavos saludan como si fuera un general del ejército nacional.

En Belgrado hay grandes restaurantes rusos, donde no sirven "princesas", sino verdaderos rusos, que aprendieron su profesión en los establecimientos más elegantes de Moscú y San Petersburgo de antes de la guerra. En estos restaurantes se reúnen los rusos diariamente, olvidándose de que ya no tienen patria.

Cerca del Palacio Real se alza la Legación Imperial Rusa, que actualmente alberga la Sociedad de la Cruz Roja Rusa, y otras instituciones de la Rusia Imperial. Sobre su puerta ondea la bandera imperial.

En Belgrado hay miles de rusos blancos. Son pedigríos o millonarios. Hay una gran cantidad de ellos que ocupan grandes y elevados puestos en su país. En algunos calles de Belgrado se oye hablar más ruso que serbio.

El asesinado rey Alejandro fué quien contribuyó a que su país se convirtiera en un refugio para los desterrados rusos. El rey Alejandro vivió de niño en Rusia. Fue educado en el Cuerpo de Pages de San Petersburgo. Cuando subió al trono el 12 de junio de 1914, sabía que la pequeña Serbia tenía en la gran Rusia un poderoso amigo. Pocos días después de ascender al trono comenzó la guerra mundial Rusia luchó por Serbia, y como consecuencia de la contienda, Serbia surgió como una gran potencia mientras la Rusia zarista desaparecía. El ejército derrotado del zar tenía que salir de Rusia.

En esos momentos el rey Alejandro vivió una posibilidad de demostrar su gratitud a la Rusia zarista. Abrió las puertas de su país a los refugiados rusos. Los refugiados encontraron una nueva patria. Muchos soldados y oficiales pasaron al ejército yugoslavo. Los civiles encontraron trabajo y colocaciones.

**CONAC
PE MARTIN
JEREZ-QUINA
SAN-JULIAN**

Han pasado los años. Rusia soviética ha hecho todo lo posible para ser reconocida por los países balcánicos. Los embajadores soviéticos fueron a Bucarest y Sofía. Belgrado, sin embargo, continuaba siendo hostil.

El 9 de octubre de 1934 fué asesinado el rey Alejandro. Con él perdieron los rusos blancos su más poderoso protector. Se dan cuenta de que el rey, el príncipe Paul, continuará la política del rey Alejandro, pero al mismo tiempo ven que los Soviets tienen muchos amigos en Yugoslavia, especialmente el diputado de la oposición doctor Dragoljub Jovanovitch, quien hace todo lo posible para lograr el reconocimiento de Rusia soviética por Yugoslavia. (United Press.)

Ocasión única

Por traslado vendo "Ford" 8 HP. mod. 34 cerrado, pocos kms., como nuevo, buenas condiciones. Informarán en esta Admón.

SE VENDEN

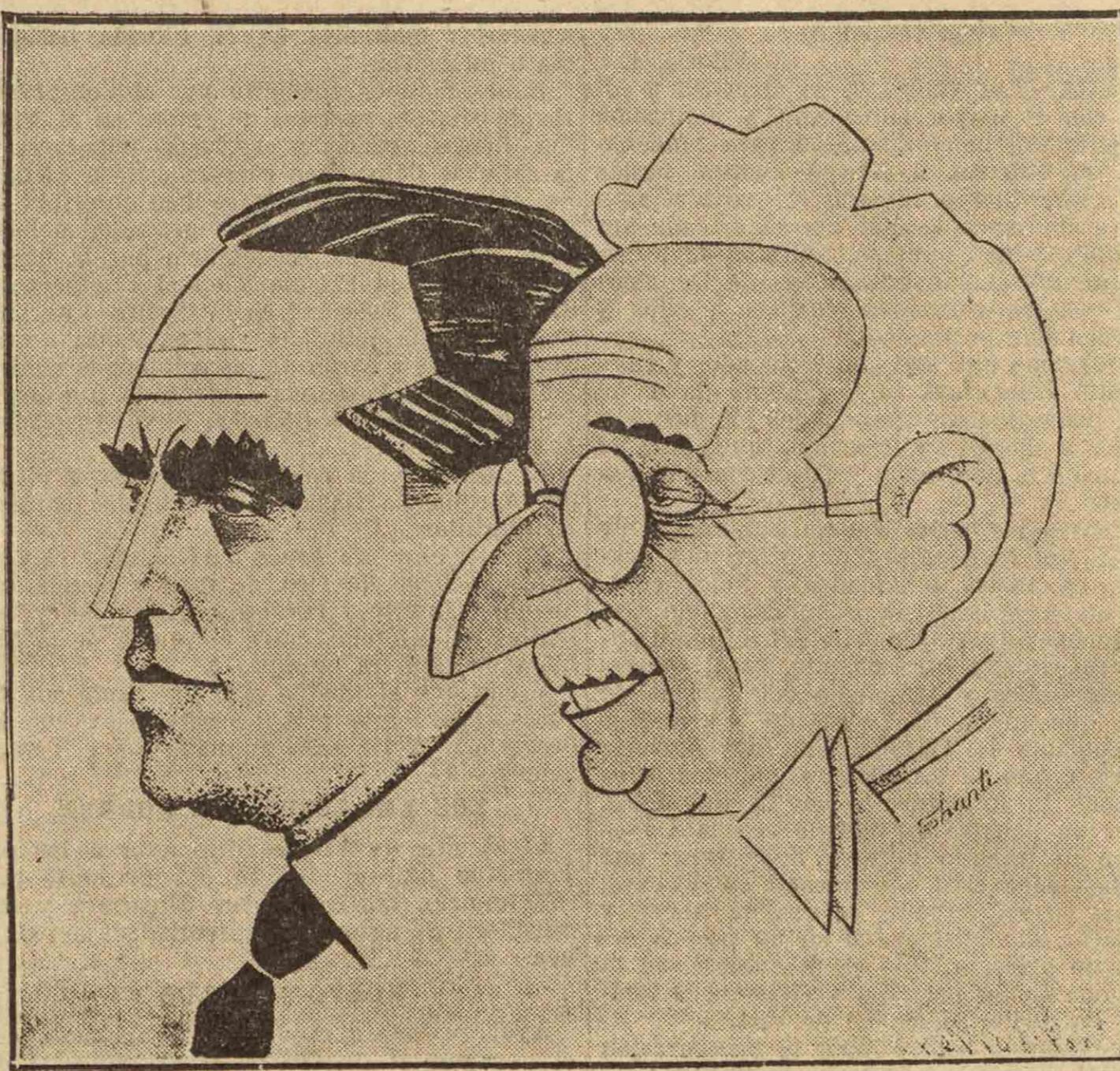
ocho autocamiones para uso o para charrería. Dirigirse: Librería de José Valverde. Teléfono 50-81.—PASAJES.

ALMORRANAS

Prurito del recto. Grietas. Fistulas, etc. «Pomada ZECNAS». Antihemorroidal. No es un calmante más. Cura verdad. Peso 5,20, en Farmacias. Remite correo reembolso. Envía prospectos gratis. FARMACIA REY, INFANTAS, 9. MADRID. Depósito en San Sebastián: Unión Farmacéutica Guipúzcoana.

Después del Congreso

Un motivo más de propaganda para San Sebastián ha sido la reunión de los hombres de ciencia médica



El Presidente de la República, con cuyo alto patronato se ha celebrado el Congreso Internacional de Talasoterapia, y el doctor Marañón, Presidente de Honor de esta asamblea científica

Profanos, de lo más profanos en materia científica somos. De lo que han tratado en los días en que ha estado reunido el Congreso internacional de Talasoterapia nada hemos de decir, por tanto. Pero si hemos de destacar la importancia que para nuestra ciudad tiene cada reunión de esta índole, no solo de hombres de ciencia, sino de hombres dedicados por su profesión o por cargos a actividades varias que aconsejan o hacen necesarias estas periódicas concentraciones.

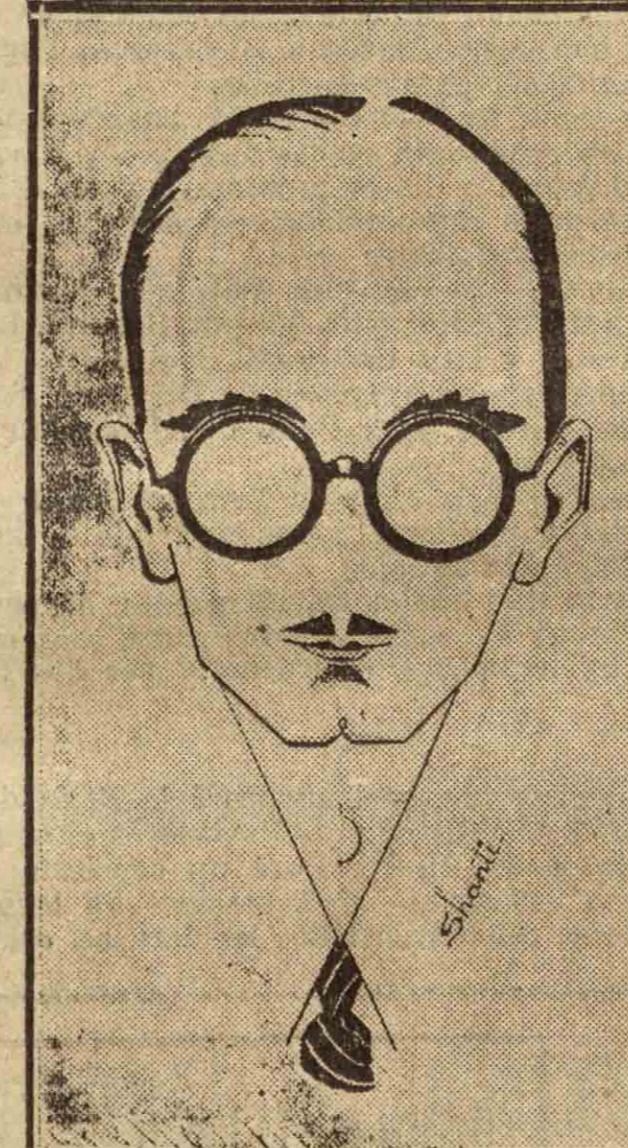
Precisamente en estos momentos en que aún los extranjeros que nos conocen han de salir en nuestra defensa contra ataques en que como arma se utiliza la mendacidad, debemos proclamar y propagar la predilección que sienten los hombres de significación pública por San Sebastián para establecer la sede de sus deliberaciones, siempre importantes.

Próximamente hemos de ver reunidos aquí a los representantes de los Municipios españoles en la Asamblea ordinaria y anual que celebra la Unión de Municipios. Será otra manifestación de importancia y de afecto hacia nosotros; será una réplica a todo cuanto se ha dicho en contra de San Sebastián. Y ésto debemos agradecerlo los donostiarra a quienes de nuestra ciudad se acuerdan para estas manifestaciones. Por eso, a los médicos nuestros paisanos y convecinos, a nuestro querido amigo el doctor Eizaguirre, debemos también la expresión de nuestro reconocimiento por haber hecho que fuese San Sebastián el lugar para la reunión del Congreso Internacional de Talasoterapia, al que han concurrido eminentes extranjeros que no solo se habrán dado cuenta de que en España hay hombres de ciencia de valer, aunque sus nombres no hayan sido difundidos como los de otros.

pendiente triangular con roseta de brillantes, una perla central y otra suelta, se ha perdido casco población, parte nueva. Entreguen en esta Admón. Se gratificará.

PERDIDA

ilustres, sino que San Sebastián es una ciudad moderna, digna de esa predilección que se manifiesta en los organizadores de los Congresos y Asambleas, porque San Sebastián está acostumbrado a recibir a sus huéspedes con la exquisita cortesía que nunca ha sido desmentida y que jamás ha sido olvidada por sus hijos.



El doctor don Emilio Eizaguirre, presidente del Comité organizador del Congreso, cuya actividad se ha puesto de manifiesto una vez más.



**Preventivo infalible
e instantáneo**

CONTRA TODA ENFERMEDAD SEXUAL

El único que puede ostentar certificados y experimentos clínicos y experimentales de los primeros Institutos oficiales bacterio-serológico de Europa y América

No mancha-No irrita-No se descompone
No es tóxico-No contiene sales de plantas

Venta en buenas farmacias de toda España y de todo el mundo

Los Estudios Vascos

Entre otros acuerdos adoptados por la Junta Permanente figura el de celebrar el próximo mes en Llodio el "Día del Euzkera"

Coincidendo con las sesiones de sus Cursos de Verano en San Sebastián, celebró una de sus reuniones la Junta Permanente de la Sociedad de Estudios Vascos, en el Palacio de la Diputación de Guipúzcoa.

Resolvió la Junta acerca de un premio que había otorgado para un trabajo de investigación a la Agrupación de Estudiantes Vascos de Madrid. Aprobó el acta de constitución de la Delegación de Estudios Vascos en Pamplona. Y se interesó en una campaña de propaganda de la música vasca de orquesta, que propuso el director de la Filarmónica Donostiarra, maestro Figueiroa.

Confirmó la Junta los acuerdos adoptados por la Federación de Acción Popular Euskerista Euskel-Bazkunen Alkartasuna, entre los que figura la celebración en Llodio, durante el mes de septiembre, del Día del Euzkera, que el año pasado hubo de suspenderse por causas ajenas a la organización.

Al tratarse de la situación de tesorería, se echó de ver de nuevo el déficit que, paralelamente al continuo progreso de la Sociedad y a las economías que se realizan en su administración, se vienen produciendo. Por lo que, citándose ejemplos de lo que ocurre en entidades análogas, se acordaron las gestiones que puedan asegurar, de modo poco gravoso, la subsistencia de la Sociedad, cerca de las cuatro Diputaciones vascas que la establecieron y que están representadas en su Junta.

Se dió cuenta de las numerosas becas y algunos donativos, en número total de unos cuarenta, otorgados por Diputaciones, Ayuntamientos y otras entidades, para los Cursos de Verano de Eusko-Ikaskuntza, que en San Sebastián han tenido un éxito mayor aún que el de años anteriores, esperándose algo análogo para los de Orientación Agrícola que se celebrarán en Tudela del 15 al 22 de septiembre.

Se acordó continuar las gestiones preparatorias del VII Congreso de Estudios Vascos, que se organiza en Estella para septiembre de 1936, sobre Estudios Históricos. Se estimó que pudieran establecerse varias secciones y admitir también trabajos sobre temas libres, deseando la Sociedad recibir desde ahora comunicaciones para dicho Congreso, que pudieran convertirse en conferencias.

El señor Leizáola hizo donativo a la Sociedad de fotocopias del Código de Meyá, tan interesante para la historia vasca.

Y ampliando una indicación del señor Eguren, catedrático de la Universidad de Oviedo, se acordó ofrecer para la biblioteca de ésta, la colección de obras publicadas por la Sociedad.

Las izquierdas guipúzcoanas

IZQUIERDA REPUBLICANA DE SAN SEBASTIAN

Se convoca a asamblea extraordinaria para hoy, jueves, 1 de agosto, en nuestros locales de Garibay, 4, para tratar el orden del día que está expuesto en la tabilla de anuncios.

Dicha asamblea dará principio a las diez de la noche o media hora después la subsidiaria.

Por tratarse de asuntos de sumo interés para la buena marcha del partido, se ruega la asistencia de todos los correligionarios.

EL MITIN MONSTRUO DE MADRID

El interés que este grandioso acto de afirmación izquierdista ha despertado entre la masa popular republicana local, ha superado los cálculos de los organizadores de la suscripción semanal que con tanto entusiasmo ha sido aprobada entre la masa izquierdista de San Sebastián.

Las listas de suscriptores que se encuentran expuestas en nuestro domicilio de Garibay número 4, aumentan rápidamente, lo que demuestra que el entusiasmo republicano es cada día mayor.

Como las consultas a la Comisión organizadora son constantes sobre la finalidad y cuantía de la suscripción, advertimos una vez más, que las cuotas han sido fijadas en una peseta semanal, siendo ésta la cuarta semana de recaudación, por lo que todo aquel que desee participar en la misma, tendrá que abonar cuatro pesetas para ponerse al corriente, teniendo así la posibilidad de desplazarse a Madrid sin ulteriores sacrificios.—El Comité.

EZQUERRA VASCA FEDERAL

Se convoca a todos los afiliados a la asamblea general ordinaria que se celebrará el sábado día 3 del corriente, a las siete y media de la tarde.

El orden del día se halla en la tabilla de anuncios del Centro.

Se encarea a todos la más puntual asistencia.—El Comité.

Las fiestas populares en el barrio de Loyola

Desde el martes el barrio de Loyola está en fiestas. Hubo por la noche, como víspera de San Ignacio, funciones de cine al aire libre y otros entretenimientos.

Ayer el programa tenía más variedad y extensión: carrera ciclista, partidos de pelota entre elementos infantiles y adultos, concurso de "bersolaris", cuañas, natación y música hasta rendirse y agotar todo el repertorio de bailes.

Ni más ni menos que otros años, es verdad; pero si se puede decir que con más animación, pues el tiempo, aunque caluroso, convidaba a respirar en estas bellas riberas de Loyola, punto de reunión de la juventud en estas fiestas de carácter popular, siempre muy bien acogidas y que despiertan al barrio de Loyola de su monotonía para dejar un buen recuerdo en el resto del año.

A pesar de la numerosa afluencia de público, no hubo que registrar el más ligero incidente.

Página 4

La vida en Vizcaya

La Gestora provincial se pondrá de acuerdo con Guipúzcoa y Alava para tratar en Madrid del problema de los transportes

(POR TELEFONO)

Bilbao, 1.

LOS TRANSPORTES POR CARRETERA
Ayer celebró sesión la Comisión Gestora provincial y en ella fué tratado el asunto de la concesión hecha por el Ministerio de Obras Públicas en favor de la Compañía de Ferrocarriles Vascongados del servicio de autobuses de Vergara a Vitoria.

Se acordó aprobar la actitud del señor Gallano al enviar un telegrama de protesta al Gobierno por tal concesión y se acordó también pedir al jefe del Gobierno y al ministro de Obras Públicas que dejen en suspenso la citada concesión. Por último se decidió ponerse al habla con las Comisiones Gestoras provinciales de Guipúzcoa y de Alava para ir a Madrid a tratar del problema de los transportes por carretera en las provincias vascongadas y solicitar que éstas tengan igual trato que el concedido a Navarra en el asunto.

GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil, señor Rico, dijo ayer a los periodistas que los obreros que se habían declarado en huelga en La Vasconia habían acordado dar por terminado el paro.

LA FESTIVIDAD DE SAN IGNACIO

Ayer se celebraron en Bilbao y algunos pueblos de la provincia diversos actos con motivo de la festividad de San Ignacio.

En Bilbao, la Banda Municipal dio conciertos por la mañana y por la tarde en el Arenal interpretando composiciones vascas, se celebró una función religiosa en la Basílica de Santiago, interviniendo la Sociedad Coral y por la tarde se celebró en el Euskalduna una fiesta vasca.

La carrera ciclista en el circuito Algorta-Neguri-Las Arenas, con un recorrido de 106 kilómetros, fué presenciada por muchísimo público. Ganó la carrera Federico Ezquerra, que tardó tres horas, diez minutos y cuarenta y cuatro segundos. Escuriet llegó a una rueda de distancia y Salvador Molina ocupó el tercer lugar, a una máquina de distancia.

GAITERO AGRESIVO

En la calle de la Ronda, el guardia municipal Liborio Abásolo preguntó a un individuo llamado Lorenzo Bermúdez, de cuarenta y dos años, natural de Oviedo, que tocaba una gaita, si tenía el correspondiente permiso para dar conciertos en la vía pública. Lorenzo se enfureció por la pregunta y sacando una navaja dio varios cortes al guardia en la cara, produciéndole lesiones de carácter leve. El agresor fué detenido por una pareja de guardias de Seguridad.

NIÑO CON QUEMADURAS

En Sestao le cayó encima un puchero de agua hirviendo al niño de catorce meses Juan Manuel Nicolás y le causó quemaduras de pronóstico grave.

UN SUICIDIO

Ayer, a las seis de la tarde, el maletero Ignacio Granero, de 60 años, se arrojó al paso de un tren en el muelle de Ripa y quedó terriblemente destrozado.

VENDO

huerta en plena producción, con terreno edificable y árboles frutales, gallinero, cinco minutos tranvía. Superficie: 1.407 metros cuadrados. Teléfono 10.454.

VILLA "EULALIA" ATEGORRIETA

SARNA

DURASE EN DIEZ MINUTOS sin baño, con el acreditado
— SULFURETO —
CABALLERO —

Antonio Linazasoro

Del Hospital Civil y de la Casa de Socorro MEDICINA INTERNA
Paseo de Ategorrieta, núm. 3
Teléfono 14.179

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5
ALFONSO VIII, 7 — Teléfono 10-8-73

J. M. Muñoz

Especialista enfermeras y sifiliticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9.

Teléf. 15.473. San Francisco, 18, 1.º derecha

DOCTOR CASENAVE

Consultas todos los días, de 10 a 12, excepto los jueves y domingos, desde el día 2 de agosto. Villa "Arregui". Avenida de Francia. — IRUN.

Garganta, nariz y oido

Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
Especialista en la Clínica de San Antonio Peñaflorla, 10. — Dr. MOLANO. — Tel. 14-1-63

La Voz de Guipúzcoa

CRONICA ALAVESA

Hoy dan principio en Vitoria las fiestas de la Virgen Blanca, con el homenaje a la memoria de Gabriel y José Martínez de Aragón, hijos ilustres de Alava

Mañana se inaugurará la Exposición del Automóvil y la Feria de Muestras

(POR TELEFONO)

Vitoria, 1.

VITORIA.—Los vitorianos se disponen a celebrar con el mayor entusiasmo y animación las fiestas que han organizado para homenajear a su Patrona, la Virgen Blanca, fiestas que siempre fueron famosas y que atrajeron hacia la lindísima capital hermana, cada vez más bonita y más cuidada, miles de forasteros que regresaban encantados de las atenciones que los vitorianos tenían con ellos y de lo bien que lo pasaban.

El programa que han confeccionado, y cuyo desarrollo comenzará hoy, jueves, día 1 de agosto, tiene alicientes para todos los gustos y aficiones y hará, seguramente, que durante una semana la animación y la alegría imperen en Vitoria.

Comienzan las fiestas con un acto realmente simpático: el homenaje a dos vitorianos desatados en varias actividades y fieles entusiastas defensores de la República: don Gabriel Martínez de Aragón, hijo del último diputado foral, ilustre júrisconsulto, fiscal general de la República y presidente del Consejo de Estado, que murió el año pasado, y a su hijo el comandante de Aviación don José Martínez de Aragón, uno de los oficiales que más labraron por la implantación de la República, después de haberse enfrentado con la Dictadura en un famoso Consejo de guerra; que fué gobernador civil republicano en Vizcaya, mientras su señor padre lo era de Alava, y que murió este mismo año en un trágico accidente de aviación. Hoy se descubrirá, en la casa donde ambos nacieron y vivieron, la lápida que les dedica la ciudad de Vitoria.

A continuación tendrá lugar la inauguración oficial del magnífico Sanatorio Antituberculoso de Leza, uno de los mejores de Europa, costeado por la Diputación provincial de Alava. A estos actos acudirán el subsecretario de Gobernación, señor Echeguren, alavés, y el subsecretario de Sanidad, señor Bermejillo, en nombre del Gobierno.

Por la noche, organizada por la Asociación de la Prensa vitoriana, se celebrará en el Club de Natación de Judimendi una gran verbena en la que se verificará la elección de la "Señorita Prensa".

Es inútil pensar en fiestas si no se piensa en organizar un buen cartel de toros, y tanto el Ayuntamiento como diversos gremios de la ciudad han encomendado a la Empresa Pagés la organización de sus corridas.

Estas serán tres — como en los buenos tiempos —; se celebrarán en los días 3, 4 y 5 (sábado, domingo y lunes próximos), y en ellas tomarán parte nueve matadores distintos, con el siguiente programa:

Sábado, 3.—Seis toros de Villagodio Hermanos (antes Coquilla) para Vicente Barrera, Lorenzo Garza y Luis Castro (El Soldado).

Domingo, 4.—Reaparición de Belmonte. Seis toros de Muruve para Belmonte, Cagancho y El Estudiente.

Lunes, 5.—Seis toros de Terrones (antes de Contreras) para Marcial Lalanda, Armillita Chico y Manolo Bienvenida.

No se podrán quejar los aficionados, de poca variación en el cartel. Antiguamente esas corridas hubieran sido despachadas por dos figuras.

Mañana, viernes, se inaugurará la Feria del Automóvil y Exposición de Muestras en el magnífico paseo del Prado. Dará un concierto el Orfeón Vitoriano y habrá sesiones de baileables que se celebrarán todos los días, así como

conciertos matinales en la Florida hasta el día 6 inclusive.

Habrá también concierto por el Conservatorio de Música; partidos de pelota en el Frontón, fuegos artificiales, verbenas populares en la calle de Dato; gran carrera ciclista "Vuelta de Alava", para la que se han inscrito los "ases" del pedal; magnífica procesión del Rosario de la Blanca, el domingo por la noche; festivales en la Piscina y en el Prado; grandes bailes de Sociedad en el Círculo Vitoriano, Casino Artista Vitoriano y Gran Peña; funciones teatrales a cargo de las compañías de José Isbert, María Fernanda Ladrón de Guevara y Pepita Díaz Artigas Collado; Circo Americano, barracás, etc., etc.

El lunes, 5, se colocará la primera piedra del Aeropuerto Nacional, que tendrá carácter cívico-militar.

En el campo de Araea tendrá lugar el Concurso Nacional de Tiro, de fusil y pistola, habiéndose inscrito numerosos tiradores y patrullas del Ejército, entre ellas una de la Mecha de Gomara, número 4.

Y con que el tiempo siga prestando sus favores, ¿para qué más necesita para que las fiestas de Vitoria sean animadísimas? A verlo vamos. — G.

LOS EMBALSES DEL GORBEA

El alcalde de Vitoria dijo ayer a los periodistas que el día 15 del presente mes funcionarán las estaciones filtradora y depuradora de aguas de los embalses del Gorbea.

NUEVO ABOGADO

Ayer prometió el cargo de abogado, con el ceremonial de ritual, el ex concejal del Ayuntamiento de Vitoria D. Tomás Alfaro, que fué destituido de su cargo con motivo del pleito municipalista vasco.

DIPUTACION

En la sesión celebrada ayer por la Comisión gestora provincial se acordó asistir en el ceremonial de ritual, el ex concejal del Ayuntamiento de Vitoria D. Tomás Alfaro, que fué destituido de su cargo con motivo del pleito municipalista vasco.

TRIBUNAL DE URGENCIA

Ante el Tribunal de Urgencia compareció ayer en Vitoria Albina Sanjuán, acusada de insultos a la autoridad. Fué condenada a dos meses y un día de arresto y multa de 50 pesetas.

HERIDOS EN RIÑA

En el pueblo de Gamarra riñeron ayer dos familias que habitan la misma casa y que se encuentran enemistadas desde hace mucho tiempo. En la refriega, que tuvo caracteres de batalla y en la que los contendientes utilizaron cuchillos y palos, resultó gravemente herido Fermín Urrutia, de 32 años, y heridos de pronóstico reservado su esposa Jesusa Valla, de 30 años, Félix Salazar, de 56, y dos hijos de éste llamados Teodoro y Enrique, de 19 y 15 años respectivamente.

UN INCENDIO

En Quintanilla ardieron unas gavillas de trigo, siendo el valor de lo quemado 6.000 pesetas. Se supone que originó el incendio una chispa desprendida de la locomotora de un tren.

CAIDA MORTAL

En Arroyave se cayó por la escalera de su casa Silvestra Fernández, de 74 años, y falleció a las pocas horas por haberse fracturado la base del cráneo.

1 de Agosto

Información de Navarra

La jornada transcurrió tranquila en la provincia, registrándose solamente algunos accidentes sin importancia

(POR TELEFONO)

Pamplona, 1.

UN ATROPELLO

En Villatuerta, un carro atropelló al niño de un año Ramos Iscue y le produjo lesiones gravísimas.

UN INCENDIO

En Corella se declaró un incendio en una bodega propiedad de Santiago Pérez y causó daños de consideración. No hubo que lamentar desgracias personales.

UNA DENUNCIA

En Caseda, José Egea denunció a su vecino Catalino Larrar, por haber segado y cogido trigo sembrado por el denunciante.

UNA AGRESION

En Pamplona fué detenido Nicolás Sola por haber agredido a un guardia municipal.

PELOTA

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskal-Jai dieron los resultados siguientes:

Guruceaga y Bengoechea vencieron por diez y seis tantos a Ascunce y Arbeloa. Guendulain y Urtazun derrotaron por siete tantos a Solozábal y Miguelez.

SUCESOS**HALLAZGO DE UN CADAVER**

Comunican de Villafranca, que a las siete de la mañana fué hallado en aguas del río Oria y en las proximidades del puente de Zubiri, el cadáver del vecino de 64 años José Antonio Irastorza Iztueta, viudo.

No se sabe si se trata de un suicidio o de un accidente casual.

HERIDO EN RIÑA

De Zumaya comunicaron que por cuestiones del trabajo de la trilla riñeron José Alcibar Echave, de 31 años, soltero, y Venciano Azpeitia Aizpurua, de 19. El primero resultó lesionado en la cara, de pronóstico reservado.

ARROLLADO POR UN AUTOMOVIL

Dieron cuenta de Alegria de Oria, que en el kilómetro 38 el automóvil de la matrícula SS-2.658, conducido por Juan Arregui, de aquella villa, arrolló al peón caminero Santiago Aguirre Iturrioz, de 52 años, de Villafranca, el cual resultó con tres costillas fracturadas.

EXPULSADO DE LA PROVINCIA

Por los miqueletes de servicio en la estación del Norte de Zumarraga, fué detenido a la llegada de un tren, Julián Ortiz Zárate, que fué expulsado de la provincia.

HERIDOS EN UN CHOQUE

En el kilómetro 75 de la carretera de Vergara, chocaron los automóviles VA-3.211, conducido por el mecánico Juan Rodríguez Rebollar, y M-52.553, que conducía su propietario Román Rueda Muñiz.

A consecuencia del choque resultaron con heridas de consideración los ocupantes de ambos vehículos, Gerardo Rodríguez, María Basante y María Rubio.

En el suceso intervino el Juzgado.

NIÑO HERIDO

En la Casa de Socorro fué asistido el niño de seis años llamado Antonio Salvador, con domicilio en Eguía, letra A, 1.º, que sufrió una herida contusa en la cabeza, que le fué producida por una piedra que lanzaron unos desconocidos. La herida es de pronóstico reservado.

LE ROBAN UNA MAGNETO

Gerardo García Martín, de 28 años, taxista, denunció en la Comisaría que de un automóvil de su propiedad le habían quitado la magneto, valorada en 600 pesetas. Sospecha de un individuo de Rentería, cuyo nombre ignora.

Gerardo estuvo en Loyola merendando con ocasión de las fiestas de aquella barriada.

POR ROBAR A UN FRANCES

Manuel García Ruiz, de 18 años, fué detenido cerca del Acuario, porque de un automóvil que se hallaba en aquellas proximidades robó una americana, propiedad del conductor, de nacionalidad francesa, una pitillera dorada, un portamonedas con 3680 francos y otros objetos. Dijo que había procedido así acuciado por el hambre, pues llegó de Madrid hace tres días y como no tiene trabajo no podía comer.

BEBA US

Anís Echevarria

ACTUALIDAD POLÍTICA

Ayer se reunió la ponencia ministerial encargada de estudiar la aplicación de la ley de Restricciones, últimamente aprobada en el Parlamento

Probablemente se suprimirán algunos ministerios y desaparecerán varias subsecretarías y direcciones generales, reduciéndose así los gastos del Estado

DICE EL MINISTRO DE AGRICULTURA

MADRID. — El ministro de Agricultura manifestó a mediodía que había leído en algún periódico de Madrid que se había prohibido la entrada de trigo en Cataluña, lo que ha producido alarma en alguna región triguera.

Al sólo efecto de que las cosas queden en su lugar y desaparezca el temor de los productores castellanos—añadió—tengo que manifestar que en Cataluña no se ha prohibido la entrada de trigos, los cuales, acomodándose a las disposiciones hoy en vigor, pueden seguir circulando en la misma forma que siempre.

Lo que ocurre es que, mientras Cataluña tenga trigos de una determinada clase, cosechados en la región, no se podrán introducir de ninguna otra trigo de la misma especie.

NUESTRA POLÍTICA DE COMERCIO EXTERIOR

Al recibir a mediodía a los periodistas el ministro de Industria y Comercio, manifestó que no tenía ninguna noticia que comunicar.

A preguntas de los informadores sobre los tratados de comercio, respondió que con Francia estamos en la misma posición que hace semanas, y respecto al que se está regocijando con Inglaterra, dijo que la próxima semana será la decisiva. El señor Aizpún tiene buenas impresiones, esperando que la negociación se lleve a término favorablemente.

A continuación un periodista le preguntó sobre la campaña que viene realizando un periódico de la noche sobre la contingencia de la importación de garbanzo de Méjico.

El ministro considera injusta y violenta la campaña que se viene realizando, puesto que no sólo no se ha hecho tal contingencia, sino que ni por un momento se ha pensado en ello.

Manifestó el señor Aizpún que está en estudio de la Sección de Valoraciones del ministerio de Industria y Comercio la rectificación de las valoraciones arancelarias.

A otras preguntas de los periodistas respecto a la reorganización ministerial que ha de llevarse a cabo con motivo de la aplicación de la ley de restricciones, contestó que en cuanto afecta a su departamento nada sabía, ya que ni el propio señor Chapaprieta ha expuesto concretamente nada en relación con este asunto. Desde luego, considera preciso una reorganización en los servicios del Ministerio, para la buena marcha y funcionamiento de éste.

El ministro saldrá mañana con dirección a Pamplona, donde permanecerá hasta el próximo lunes, día que emprenderá el regreso.

LA APLICACION DE LA LEY DE RESTRICCIONES

Ayer por la mañana se reunió en la Presidencia del Consejo la Ponencia ministerial encargada de estudiar la aplicación de la ley de restricciones. Dicha Ponencia la forman, como es sabido, el jefe del Gobierno y los ministros de Hacienda y de la Guerra.

La reunión terminó a las dos de la tarde. Al abandonar el jefe del Gobierno su despacho, los periodistas le pidieron una referencia de la reunión y dijo que había sido una entrevista muy cordial, un cambio de imprecisiones y una distribución de trabajo y de lo que cada uno ha de hacer.

—Ahora—agregó—, cada uno de nosotros por separado estudiaremos nuestros respectivos asuntos y volveremos a reunirnos nuevamente para estudiar todo el problema en conjunto.

—Entonces—le dijo un periodista—no se tratará de ello en el Consejillo que hoy ha de preceder al Consejo con su exce- lencia.

—Se dará cuenta en líneas generales de nuestros propósitos y enteraremos, también en líneas generales, al presidente de la República y a nuestros compañeros de Gabinete de lo que a nuestro juicio supone la aplicación de la ley de restricciones.

Otro periodista le preguntó si comprendía la supresión de ministerios, subsecretarías y secretarías.

—No es difícil suponer—contestó el señor Lerroux—que esto vaya a hacerse, porque es presumible que abarcará estos puntos.

—Puede usted decirnos algo en concreto del ministerio de Defensa Nacional? Porque

se habla de la creación de este departamento.

—Este asunto he sido yo el primero en sugerirlo, pero no se me ocultan las dificultades que surgen para su perfecta realización, porque si ello ha de ser la federación de ministerios, la unión de los servicios de uno y otro no lo considero nada práctico. Es necesario estudiar el perfecto acomplimiento de estos organismos para que aquello tenga eficacia y responda a la realidad que se le quiere dar.

El ministro de Hacienda, al terminar la reunión de la Ponencia interministerial celebrada por la mañana en la Presidencia del Consejo de ministros, regresó a su despacho oficial, donde recibió a los periodistas, a quienes manifestó que se había llegado a un acuerdo en la aplicación de la ley de restricciones y en conformidad con la propuesta que había formulado.

Los periodistas le indicaron si podía anticipar alguna noticia acerca de los acuerdos adoptados, pero el señor Chapaprieta evitó una respuesta categórica, manifestando que seguramente hoy en el Consejillo que se celebra, preparatorio del que ha de presidir su excelencia, consumirá el primer turno para darlos a conocer al Gobierno, no pareciéndole oportuno hasta tanto hacerlos público.

También fué interrogado el señor Gil Robles acerca de la reunión de la Ponencia encargada de aplicar la ley de restricciones, y manifestó que se habían cambiado impresiones sobre la aplicación de la ley de restricciones, procediendo también a distribuirse los trabajos. Volverán a reunirse cuantas veces sea preciso hasta llegar a las propuestas definitivas.

Un periodista preguntó:

—Y de los acuerdos de que iban a dar cuenta en el Consejillo de mañana?

—Nada de acuerdos. Se cambiarán impresiones y daremos cuenta mañana.

—Pero, concretamente, ¿se van a suprimir los Ministerios?

—Es muy posible. Sobre eso estamos trabajando, aunque sobre esta materia me parece muy difícil que consigan ustedes averiguar nada, por ahora. Por otra parte, les habrá dado la referencia el presidente del Consejo, y yo me atengo en un todo a lo que les haya dicho.

La reunión de la Ponencia ministerial encargada de estudiar la aplicación de la ley de restricciones, según ha manifestado uno de los ministros ponentes, ha servido para cambiar impresiones sobre la exposición que de los propósitos que animan al Gobierno se ha de hacer hoy en el Consejo de ministros presidido por el jefe del Estado.

Ha quedado distribuido el trabajo entre

los ponentes, quedando la mayor parte del mismo a cargo del señor Chapaprieta, que es quien lleva la orientación del plan orgánico.

Se habló de los Ministerios que podían suprimirse y, sin llegar a concretar nada sobre tal extremo, a fin de que ninguno de los actuales titulares pudiese considerar menoscabado el ejercicio de su función, se convino, y esto ya es acuerdo firme, que habrán de suprimirse algunos sin que por el momento se pueda fijar el número. Los servicios que de ellos dependen se unirán a otros Ministerios, alguno de los cuales podrá cambiar de denominación. En los que queden se suprimirán algunas Direcciones generales y quizás Subsecretarías, pues el número de estos organismos es tan elevado, que se da el caso de que hace años los altos cargos no pasaban de quince, y en la actualidad en sólo algún departamento ministerial existe ese número.

El ministro de Hacienda ha montado un servicio que dirige el interventor general de Hacienda y que está constituido por personal especializado, encargado cada uno de estudiar un departamento ministerial. Para la labor que haya de realizar se pondrá al habla con el jefe de Contabilidad del Ministerio de que se trate, y una vez marcadas las líneas generales de las reformas que en él pueden introducirse, el ministro de Hacienda se pondrá al habla con el titular de la cartera correspondiente.

Tras la supresión de los Ministerios que se determinen, seguirá un reajuste de Gobierno para conservar la representación numérica correspondiente a la importancia de cada partido.

No estima el señor Chapaprieta que la aplicación de la ley de restricciones sea la base principal de las economías que han de introducirse, sino que la considera más bien una cuestión de ética y de principio de moralización administrativa.

Para ello se suprimirán organismos inútiles, acumulaciones de sueldos y gratificaciones que superan a veces a los sueldos que cobran los mismos ministros.

Con ello y con los resultados de la conversión de la Deuda, que oscila alrededor de unos ciento ochenta millones de pesetas, más las reducciones que se haga en el presupuesto, se podrá obtener una baja de cuatrocientos millones.

La reforma no se hará paulatinamente, sino constituyendo un todo orgánico, y los decretos leyes se publicarán a un mismo tiempo pocos días antes de reanudarse las tareas parlamentarias.

Mientras se preparan, se irán redactando los presupuestos para 1936, con el fin de presentarlos antes del 15 de octubre. No quiere esto decir que la discusión de la ley económica vaya a comenzar en esa fecha, pues parece deseo del Gobierno que las Cortes durante el mes de octubre aprueben las leyes pendientes.

En octubre y noviembre se discutirán la

reforma de la de contabilidad, la nueva ley de tributación y la de clases pasivas.

El ministro de Hacienda, por otra parte, no tiene el propósito de crear ningún nuevo impuesto, sino de establecer un régimen más equitativo de tributación, que permita rebajar algunos de menor cuantía en beneficio de las clases modestas.

LAS MEJORAS AL EJERCITO

Interrogado el ministro de la Guerra acerca de lo que serán las mejoras al Ejército que anunciable "El Debate", dijo que no tienen nada de particular las manifestaciones que le atribuye el citado periódico, pues el hecho de ocupar él la cartera es porque ha de estudiar precisamente esas cuestiones.

Se refiere—agregó—a una serie de proyectos que estoy preparando respecto a armamento, etc., pero de momento no puedo ser más explícito. Ya irán apareciendo en los "Boletines Oficiales". Hoy mismo publica el de Oviedo un concurso sobre fusiles, y así irán apareciendo todos.

EL VIAJE DEL SEÑOR LERROUX. A PONTEVEDRA

Comunican de Pontevedra que está ultimado el programa del viaje del señor Lerroux a aquella capital.

El jefe del Gobierno llegará el sábado en trimotor a la playa de Canosa de la Guardia, desde donde se trasladará en automóvil a Pontevedra, seguido de una caravana automovilista. A las nueve de la noche se verificará una recepción popular en la Diputación.

El domingo por la mañana hará una visita oficial al Ayuntamiento, y a las cinco de la tarde pronunciará un discurso en la plaza de toros, en cuyo exterior se han colocado numerosos altavoces porque la plaza solamente tiene una cabida de 10.000 personas.

MALTA el mejor NATURA

Bolsa amarilla Unico fabricante
CASA SANTIVERI, S. A.
De venta en comestibles, NATURA

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y VENEREAS — ALAMEDA 6. 1. — Teléfono 1-29-29

Cine Petit Casino

HOY, JUEVES

De 5 tarde a 12 noche, ACTUALIDADES

- 1.º Actualidades Ufa núm. 8.
- 2.º Pichi, pintor (dibujos).
- 3.º Encrucijadas del mundo.
- 4.º Ballets Loie Fuller.
- 5.º Otro en Sansouci.
- 6.º Actualidades Ufa núm. 32.

Butaca, pesetas 1

"POLVOS DE LA BABA" Y PARA LAS LOMBRICES



EL MEJOR PREPARADO PARA COMBATIR TODA CLASE DE ENFERMEDADES DE LA INFANCIA

FACILITA LA DENTICIÓN DESINFECTANTE INTESTINAL EXCELENTE LAXANTE

LABORATORIO O TUTZÓ SAN SALVADOR 125 - BARCELONA

De venta en SAN SEBASTIÁN FARMACIA DE G. MATILLA. — MAYOR, 13

LA CATEDRAL DEL VARIETE

El domingo, dia 4, A LAS SIETE, a la salida de los toros y de los frontones. SECCION VERMOUTH. ENTRADA POR LA CONSUMICION

El mejor y más completo programa

de variedades, con

TEATRO COLON

CALLE NUEVA TELEFONO 13-9-44

MIGUEL DE MOLINA

TODOS LOS DOMINGOS Y DIAS FESTIVOS, DE SIETE A OCHO Y MEDIA, SECCION VERMOUTH

INTERNACIONAL

EL FASCISMO Y LA GUERRA CONTRA ABISINIA

por Antonio ESPINA

Italia irá a la guerra contra Abisinia, porque no tiene más remedio. Específicamente. El fascismo italiano se encuentra en el callejón sin salida de la guerra, so pena de quedar en ridículo, perder fuerza y prestigio en Europa y quebrantarse de una manera decisiva dentro de Italia.

El "duce" comprende todo esto perfectamente. Después de tanta pantomima, de tanta estúpida arrogancia y de los latigüillos chapucero, prodigados por el "duce", dictador italiano, salirse ahora con un arreglito protocolario en la cuestión de Abisinia resultaría demasiado fuerte. Aunque Mussolini tenga un "c", que no siempre le es posible disimular por mucho que apriete la mandíbula y levante el brazo, las tropas italianas tendrán que ir a África y procurar vencer—cosa que no es lo mismo que vencer verdaderamente—demostrando frente al enemigo ese valor, esa eficiencia y ese entusiasmo que hasta ahora han dedicado al servicio del régimen fascista.

Por lo demás, la victoria de Italia en Abisinia, no es cosa tan clara como a primera vista parece. Los recursos técnicos de Italia son enormes. Dispone de los más modernos elementos de combate, de servicios auxiliares perfectamente montados y de mucho dinero. La superioridad militar de la vieja nación mediterránea con respecto al semi-hábaro país africano es infinita. Si la lucha sólo hubiera de establecerse en el plano ideal de las respectivas fuerzas militares, la cuestión no ofrecería dudas. Italia aplastaría a Abisinia en un par de meses, y se acabó el problema.

Pero una guerra colonial no es una guerra regular. Y menos en África. Y menos en un territorio como el del antiguo país etíope donde los medios naturales de defensa, empezando por el terrible de la temperatura en casi todas sus latitudes, son formidables. El desgaste de un Ejército europeo en tales regiones se halla en razón directa del aumento en las condiciones de resistencia del Ejército y de la población indígena. La lucha se suele prolongar indefinidamente. Para la nación invasora una guerra en África significa el derroche continuo de vidas humanas, y de millones, y de energías, que van a hundirse en el abismo sin fondo de una monótona contienda. El terreno conquistado carece de valor material. Avanzar no representa tener dominado lo que se deja atrás y la compensación económica de las victorias parciales tampoco existe, pues son naciones primitivas que carecen de riqueza organizada y manejable. No hay fábricas, grandes industrias, centros comerciales, explotaciones en marcha mineras o agrarias. El europeo invasor se ve obligado a recibir constantemente los recursos inmensos que necesita de su lejana patria y cuando a fuerza de años y de sacrificios logra cerrar el periodo militar de conquista, ve abrirse ante él el periodo de consolidación mucho más largo y casi tan costoso como el precedente. La historia nos lo demuestra bien claramente a través de los siglos. Roma, que dominó toda Europa y parte de África en poco menos de una centuria, no pudo someter el norte de África en cuatro siglos largos. Sus colonias africanas vivieron en perpetua rebeldía contra la metrópoli, y una de ellas, Cartago, se hizo independiente, rivalizó con Roma y la venció en muchas ocasiones. En la Edad Media y en la Edad Moderna, Europa no logró adueñarse, a fuerza de tiempo y de sangre, más que de algunas zonas, al norte, oeste y sur del continente. Importantes todas ellas, eso sí; pero territorialmente escasas en comparación con la totalidad de aquél. A Napoleón no le sirvieron de nada sus victorias en Egipto, país que acabaron por tener que abandonar los franceses. Los ingleses tardaron treinta y tantos años en establecer por vía comercial y de penetración pacífica más que guerrera su protectorado en Egipto. En el Trasvaal sufrió Inglaterra, a principios de este siglo, tremendos descalabros y únicamente gracias a un convenio igualitario y favorable a las dos partes, pudo instalar poco a poco su dominio económico y político en África del sur. Un dominio que hoy ya significa la verdadera competencia. España y Francia todos sabemos muy bien a qué precio han comprado sus respectivas preponderancias en Marruecos. Y por lo que respecta a Italia, sus experiencias en el próximo pasado son lo bastante graves para hacerla meditar lo que pudiera ocurrir en el presente. Alguna catástrofe. Cuarenta años hace que sufrió en esta misma Abisinia, que ahora tiene que afrontar de nuevo, la tremenda derrota de Adua, en la que perecieron veinte mil soldados y quedó aniquilado el Ejército italiano.

Aceitunas. - Encurtidos
El mayor surtido y las mejores clases las puede adquirir en la acreditada
CASA Y TURRI
San Francisco, 24 Teléfono 16.340
Servicio a domicilio

La victoria, pues, rápida, brillante, decisiva que el fascismo ambiciona y necesita para no quedar herido de muerte, no es fácil de obtener. Ni mucho menos. Lo probable es que la guerra, inevitable, se prolongue mucho tiempo sin ventajas de ninguna clase para Italia—, por lo menos, ventajas prácticas—. Resultado que tal vez espere malévolamente alguna gran potencia europea. Y que podría ser el principio del fin del fascismo. El mal disimulado pánico del "duce" a la guerra, está, sin duda, justificado. Los espíritus libres de todos los países desean el fracaso de Italia en Abisinia, porque tras él ven la seguridad de que el pueblo mediterráneo sacuda el yugo infamante del régimen fascista y recobre su libertad.

(Prohibida la reproducción.)

El Negus de Abisinia ha decidido reclutar militares ingleses en el Sur de África

Ayer comenzó la reunión extraordinaria del Consejo de la Sociedad de Naciones

GINEBRA.—La sesión celebrada ayer por el Consejo de la Sociedad de Naciones, en su reunión extraordinaria para tratar del conflicto italoetíope, fué de escasa duración, una media hora.

A propuesta del representante de Francia, señor Laval, acordó el Consejo reunirse nuevamente hoy a las cinco de la tarde y que fuese llevada una fórmula que siendo satisfactoria para Italia y Etiopía permita que continúe funcionando el sistema de arbitraje para solucionar el conflicto.

El señor Jeze, en nombre de Etiopía, afirmó la buena disposición de esta nación para la reanudación de los trabajos arbitrales, y hizo constar que deseaba una garantía de que con dicho procedimiento se conseguirá algo más que perder el tiempo. Terminó manifestando que Etiopía deseaba que el Consejo de la Sociedad de Naciones discutiese todo el pro-

blema y no se limitase a acordar que continúase el procedimiento arbitral.

El señor Eden, en nombre de la Gran Bretaña, apoyó la tesis del representante de Etiopía; es decir, que el Consejo debía discutir el conflicto en su totalidad si ello era necesario.

El delegado de Italia, barón de Aloisi, afirmó que la Sociedad de Naciones, conforme a su resolución de 25 de mayo último, no podía intervenir antes de que expirase el tiempo fijado para el arbitraje; es decir, el 25 de agosto.

GINEBRA.—Terminada la sesión del Consejo de la Sociedad de Naciones, los representantes de Francia, Italia y Gran Bretaña se reunieron para buscar una fórmula de conciliación. Los trabajos fueron interrumpidos para cenar y reanudados luego hasta las doce de la noche, sin que diesen resultado satisfactorio.

El señor Laval dijo a los periodistas que es muy posible que sean precisos varios días de conversación para llegar a un acuerdo.

GINEBRA.—En los círculos de la Sociedad de Naciones existe la creencia de que en la reunión extraordinaria del Consejo de la entidad internacional no se tratará de solucionar realmente el conflicto italoetíope, sino que se procurará ganar tiempo para ver si con ello surge una solución.

LONDRES.—Comunican de Addis Abeba que nuevas proposiciones, cuya procedencia no se indica, han sido hechas al emperador de Etiopía para la solución pacífica del conflicto con Italia. Dichas proposiciones consisten en que Etiopía sea colocada bajo un mandato europeo internacional en virtud del cual podrían hacerse ciertas concesiones de indole económica a Italia sin que esta nación recibiese el menor privilegio político o territorial, y con la garantía de Etiopía de ser protegida contra cualquier agresión extranjera. El emperador quedaría en completa libertad para elegir sus Consejos y administradores entre cualquiera de los Estados miembros de la Sociedad de Naciones.

El Negus no ha contestado a esas proposiciones, pero ha dado a entender que no se opone en principio a una influencia europea en su país a condición de que sea de índole puramente económica.

LONDRES.—Comunican de El Cabo que el representante diplomático de Etiopía en dicha ciudad está reclutando militares ingleses para que sirvan como oficiales en el ejército etíope. Dichos militares serán transportados a Addis Abeba por la vía de los aires.

Se asegura que en Bulgaria se muestran muy activos quienes preparan el establecimiento de la República

BELGRADO.—El coronel búlgaro Veltchev, recientemente expulsado de su país, que fué organizador del golpe de Estado de mayo de 1934, llegó el jueves último a Belgrado en aeroplano y a las 48 horas partió con rumbo desconocido. El coronel dijo que "esperaba volver a Sofía muy pronto".

Se asegura por personas que están bien enteradas de la política interior de Bulgaria, que el coronel Veltchev y el ex presidente del Consejo, Gheorghiev, trabajan activamente para proclamar al República en Bulgaria, siendo muy fácil que triunfe y que ello tenga lugar antes del próximo octubre.

EL BULGARIA SON PASADOS A LA RESERVA LOS JEFES DE IDEAS REPUBLICANAS

SOFIA.—El Consejo militar supremo ha "recomendado" al rey Boris que ordene el país a la reserva de ocho jefes del Ejército, entre los que figuran el exministro del Interior, coronel Kolev y el director general de los ferrocarriles coronel Koltchev. Estos jefes están considerados como partidarios de la implantación del régimen republicano en Bulgaria.

El peluquero Enrique

de la casa EDOUARD, desde el día 29 en adelante, ofrece sus servicios en la

Peluquería Juanito

Francisco Gascue, 4 (antes Reina Regente)

También ofrece sus servicios JUSTO INZA, en el PASEO DE COLON, 4

Dtr. Benito Peschen

Especialista en partos y enfermedades de la mujer. — Rayos X. — Diatermia

PRIM, 17. — Consulta: de 3 a 5. — Teléf. 12-7-61

ITALIA - ETIOPIA



El Negus llama a sus súbditos para llevar a cabo la unión sagrada del pueblo que rige. A este llamamiento para defender el derecho territorial del pueblo, para combatir el imperialismo italiano, han respondido todos: hombres, mujeres y niños. Todos se entrena en el manejo de las armas para oponer la muralla de sus cuerpos al avance de lo que es caduco, el imperialismo. Los pueblos admiten civilización, progreso; pero no dominio, y siguen el ejemplo de otros pueblos al defender su independencia

(Foto Gil del Espinar.)

Fábrica de caramelos
Moraza, 3 / Tel. 10635

LA SUIZA ESPAÑOLA
Servicio rápido a domicilio

Pastelería
(Salón para meriendas)
Miraflores, 13 / Tel. 15636

EL PÁJARO VOLADOR

Patente 439.019

ALCANZA ALTURAS FANTÁSTICAS



De venta:

Aao R. Benavides. - Elcano, 6. - Bazar

1 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

SUCESOS EN ESPAÑA

Un holgazán hirió gravemente a su esposa y a dos hijos porque éstos le pidieron dinero para sus pequeños gastos del domingo

El periodista santanderino José del Río Sainz Pick fué arrollado por un tren en una calle de la capital montañesa

UNA TRAGEDIA FAMILIAR

VALENCIA.—En Segorbe se registró un sangriento suceso que ha indignado al vecindario.

En la calle de Esparteros existe un horno de pan, propiedad de José Conejo Lázaro, quien tiene también en dicho horno su vivienda, que comparte con su mujer, Felicia Dolz, y sus dos hijos, José y Vicente, de diez y nueve y nueve años, respectivamente.

La mujer y los dos hijos trabajan en el horno, llevando el negocio adelante, pues José Conejo, que es un hombre de pésimos antecedentes, hace una vida de holgazanería.

Como no daba dinero alguno a los hijos, la madre, los domingos, le facilitaba al mayor una peseta. Ayer, durante la comida, el chico pequeño preguntó a su padre cuándo le iba a señalar un jornal, porque él tenía amigos y necesitaba dinero para salir con ellos. Al amenazarle su padre con pegarle, el pequeño dijo que su madre entregaba una peseta al mayor. Entonces, el padre se levantó y agarrando al chico mayor por los cabellos, le arrastró por la habitación. Acto seguido, cogió un cuchillo y le asentó un golpe en el torax. La madre se interpuso y el agresor dió a la infeliz una cuchillada. Madre e hijo quedaron gravemente heridos. El hijo pequeño quiso intervenir, pero el padre lo empujó tan rudamente que dió con la cabeza contra la pared, quedando conmocionado.

El vecindario acudió a los gritos de la familia, y la Guardia civil detuvo al agresor, que fué llevado a la cárcel. El público quiso lincharle. Algunos vecinos lograron agredirle.

José Conejo sufre una herida importante en el cuarto espacio intercostal y su estado es gravísimo. El estado de su madre es menos grave.

LOS AUTORES DE UNA AGRESIÓN

SEVILLA.—La Policía ha detenido a Alfonso Gilabert Parra, José Elías Caro ("El Bizo"), Ricardo Cordero Muñoz ("El Tarzán") y Rafael Moreno Rosso ("El Niño de Osario"), supuestos autores de la agresión al obrero confitero fascista, Luis Torres Bauzell, en la noche del día 29.

Los detenidos han pasado a la cárcel, a disposición del Juzgado. En sus declaraciones incurren en contradicciones.

FUGA DE OCHO MUCHACHOS

ZARAGOZA.—Ayer tarde se supo que del reformatorio dependiente del Tribunal de Menores, habían logrado fugarse ocho muchachos allí recluidos en virtud de sentencia de dicho Tribunal.

La Policía logró descubrir el paradero de cuatro de ellos que se habían refugiado en una casa de la calle del órgano, donde hicieron frente a la Policía, que por fin logró detenerlos y reintegrarlos al Reformatorio.

ESCRITOR ARROLLADO POR UN TREN

SANTANDER.—El notable escritor y periodista montañés don José del Río Sainz Pick, fué arrollado en la calle de Cádiz por el tren de la línea de Liérganes. El señor del Río quedó dentro de la caja de la vía pasándose por encima la locomotora y tres vagones. Fue conducido a la Casa de Socorro, apreciándosele distintas lesiones, fuerte conmoción, fractura de costillas y hombro derecho.

Su estado fué calificado de grave.

UN BARBARO

ZARAGOZA.—La Guardia civil de Daroca fué requerida por el juez municipal de Val de San Martín, personándose en dicho pueblo y deteniendo al vecino Vicente del Molino, de 33 años, pastor, que había apaleado a su mujer, Clotilde Marco, lesionándola de bastante gravedad.

El detenido declaró que, en efecto, había apaleado a su mujer y confesó poseer armas escondidas en varios sitios. Se encontraron un revólver calibre 44, una pistola de dos cañones calibre 45, cargada y preparada, una pistola "Star" de 635, cargada la recámara.

UN COCHE DE LINEA CAE POR UN PRECIO

ZARAGOZA.—Añoche se recibieron noticias en el Gobierno civil de que en la carretera de Torrededvilla a Teruel, en el kilómetro 13, el automóvil que hace servicio de correo y viajeros entre Nazaleón y Caspe, por rotura de la dirección salió de la carretera y cayó por un precipicio de doce metros, quedando totalmente destruido.

En Maella fueron asistidos los siguientes heridos:

Juan Folquer, conductor del automóvil, que sufre fractura completa de la pierna derecha, erosiones diversas y conmoción cerebral, grave; José Riera, contusiones generales, probable fractura en la región ilíaca izquierda y conmoción visceral, muy grave; Benjamín Alcoba, contusiones en la cabeza y costado derecho, pronóstico reservado, y Víctor Colás y Miguel Riera, leves.

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Administración y Talleres ... 10-0-24
Dirección y Redacción 10-9-85

INFORMACION GENERAL

La próxima semana se verá en Oviedo la causa por la muerte del periodista Luis de Sirval para cuyo matador se solicita catorce años de reclusión

Desde las once de la noche hasta las seis de la mañana no se usarán en Madrid las señales acústicas de los automóviles

AGUAS PELIGROSAS

BARCELONA.—La Academia de Medicina de Barcelona ha facilitado una nota en la que se extraña de que la gente se bañe en la playa de la Barceloneta, donde llega una cantidad enorme de aguas residuales. Ello constituye un peligro grandísimo y demuestra, además, una falta elemental del sentido de limpieza. Agrega la nota que aunque el agua del mar todo lo purifica, colibacilos y bacterias del tifus que contienen y que viven catorce días en aguas marinas, las aguas de la Barceloneta reciben diariamente 175 millones de litros de aguas residuales, y por ello los que allí se bañan se hallan en medio del peligro constante que representan los colibacilos y accidentalmente los bacilos de Eberth.

También dice la nota que en los análisis bacteriológicos realizados, se han encontrado numerosísimas colonias de colibacilos en tres litros de agua en los que se había mezclado un centímetro cúbico de agua marina de la Barceloneta. Terminando que, por desgracia, los colibacilos se encuentran también en muchas aguas potables de Cataluña.

EL CADÁVER DE DON TOMAS RIVERO

GIJÓN.—A las siete de la mañana arribó al puerto de Musel el "Cristóbal Colón" rayando a bordo el cadáver de D. Tomás Rivero, al que acompañaba su hijo D. José Ramón Rivero Corral.

Al desembarcar el cadáver se formó una nutrida comitiva en la que figuraban familiares del fallecido, personal del periódico "El Cantábrico" de Santander, del que el fallecido era director propietario, y varias autoridades.

Una larga caravana automovilista siguió la carroza fúnebre hasta el cementerio de Villaviciosa, en cuyo panteón de familia recibió sepultura.

LAS FIESTAS COLOMBINAS

HUELVA.—La semana colombina sigue celebrándose con extraordinaria brillantez. El monasterio de la Rábida aparece iluminado, presentando fantástico aspecto.

Han llegado los buques de la escuadra,

para representar a la armada española en las fiestas conmemorativas.

El gobernador manifestó que el ministro de Marina llegará el día dos. También ha anunciado su llegada el inspector general de la Guardia civil, general Cabanellas.

HUESPED ILUSTRE

MADRID.—Ayer por la mañana, terminada la sesión, se celebró en el Ayuntamiento el acto de recibir al ilustre hispanista profesor de la Universidad de California, don Rodofo Schaevill. El citado profesor llegó al Municipio acompañado de los señores Ramírez Tomé, Araujo Costa, Machado y Rípeda.

El Sr. Salazar Alonso le dio la bienvenida en nombre del municipio, expresándole su admiración por su gran obra.

Finalmente, el Sr. Schaevill puso de manifiesto su cariño hacia España, país al que procurará siempre amar. Acto seguido hizo entrega al Sr. Salazar Alonso de un ejemplar de su libro de comentario al "Quijote".

NUEVOS SERVICIOS DE ASISTENCIA SOCIAL

MADRID.—A las seis de la tarde de ayer se inauguraron en el Parque de mendigos de la calle de Riego, los nuevos servicios de asistencia social.

En el edificio citado se han instalado cinco dormitorios de cincuenta camas cada uno, para mujeres y hombres en paro forzoso. Dos de ellos están destinados a transeúntes. A todas las personas que se acojan en estos dormitorios, donde podrán permanecer durante tres meses prorrogables, se les servirá un desayuno compuesto de chocolate, leche y cuarto de kilo de pan.

Los asistentes al acto de la inauguración consumieron una merienda y todos, gestores, invitados y periodistas, abonaron su importe en beneficio de la institución.

Próximamente se instalarán en otros pabellones los servicios referentes a la clasificación de los mendigos.

LOS RUIDOS MOLESTOS EN MADRID

MADRID.—Anoche, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 130 del Código de circulación se comenzó a hacer efectiva la prohibición de que los automóviles utilicen las señales acústicas que se sustituirán por la de faros, de once de la noche a las seis de la mañana.

A partir de hoy se restringirá, también, el uso de todo aparato acústico en las demás horas del día.

LA CAUSA POR LA MUERTE DE LUIS SIRVAL

OVIEDO.—En la próxima semana tendrá lugar, definitivamente, la vista de la causa, ante el Tribunal de Urgencia, por la muerte del periodista Luis Sirval. Ya está en Asturias el procesado teniente de la Legión Dimitri Ivanof, para el que el fiscal solicita la pena de catorce años de reclusión.

EL CALOR EN ESPAÑA

MADRID.—El día de ayer fué mucho más benigno que los anteriores. La temperatura máxima fué ayer de 33 grados y la mínima de 18. Una y otra han bajado cinco grados en relación a los días pasados.

Según la nota facilitada por el Observatorio, con la llegada hasta el centro de la península de aire más húmedo se acentúa la probabilidad de que estallen tormentas aisladas. Se observan algunos nublados con lo que además se sigue obteniendo mayores ventajas para el termómetro.

En Andalucía ha vuelto a subir la temperatura después del pasajero alivio que también allí produjo el poniente. Sevilla y Jaén han llegado a los 40 grados.

Por todas las costas hay nubes abundantes.

CERDOS ATACADOS DE PESTE

SEVILLA.—El alcalde y el secretario de Carmona visitaron ayer por la mañana al gobernador civil para hacerle entrega de un expediente incoado con motivo de la matanza, en aquella población, de cerdos atacados de peste.

Parece que dichos cerdos eran sacrificados con autorización del veterinario, don Antonio Piñero y que el asunto se descubrió por una denuncia, recibiendo el alcalde, a la vez que ésta, un oficio del veterinario don Manuel Ceballos, que había sustituido en el turno reglamentario de semana a su compañero Piñero, en el que informaba del mismo hecho. Estos cerdos, que en total son 33, procedían de una piara de la que es propietario José Corso. La piara estaba infectada y todos los días se llevaban al Matadero, en un camión, los animales que se hallaban en peor estado, dándose el caso de que algunos no llegaban con vida al Matadero y otros morían dentro del edificio, antes de que les llegara la hora de ser sacrificados.

El gobernador ha dado orden de que sean detenidos y encarcelados a disposición del Juzgado, hasta que el asunto se aclare, cuantos han tenido intervención en el hecho, tanto el vendedor como los intermediarios y compradores, y el veterinario que autorizaba la matanza.

¡Huracán! ¡Huracán!

SEGARRA

inicia la realización de modelos de temporada

CON PRECIOS EXCEPCIONALES

Zapatos para niños y niñas desde 2,75

Id. id. Señoras 6,50

Id. id. Caballero 8,50

200 modelos última novedad



¡HURACAN!

Vea los precios

¡HURACAN!

Avenida de la Libertad, 36

Teléfono 1-06-55

San Sebastián

Centros oficiales

AYUNTAMIENTO

El día de ayer

Ayer, festividad de San Ignacio, fué de asueto en las oficinas municipales.

—El alcalde accidental, señor Melgarejo, nos dijo al visitarle a mediodía en su despacho de la Alcaldía, que había celebrado una conferencia telefónica con el alcalde presidente, que se encuentra en Madrid, quien le dijo que demoraba su regreso porque estaba realizando importantes gestiones que interesan a la ciudad.

—Nos anunció el señor Melgarejo que a las seis de la tarde se procedería en el Cementerio de Polloe a dar sepultura al cuerpo del infortunado guardia municipal, Eugenio Andrés, que falleció víctima de la agresión de unos maleantes en el suceso ocurrido el domingo en la calle Aguirre Miramón.

DIPUTACION

Pocas noticias

En este centro oficial no había muchas noticias para los informadores.

El presidente de la Comisión Gestora, señor Bellido, nos dijo que había presidido la reunión de la Comisión Permanente de la Caja de Ahorros Provincial. A mediodía se dió asueto a los empleados, en atención a la festividad del día.

El señor Andonaegui, vicepresidente de la Comisión Provincial, nos dijo que el Tribunal examinador de los muchachos aspirantes a las cinco becas de Bachillerato daba continuado los trabajos de puntuación.

GOBIERNO CIVIL

Información de la mañana

La señorita Alicia Navarro, "Miss Europa", visitó ayer por la mañana al gobernador, acompañada de su padre.

—Visitaron también al señor Muga el teniente coronel jefe de la Guardia civil de Guipúzcoa, don Pablo Martínez Iglesias, y el capitán del mismo Cuerpo, señor Garrido, jefe de la zona armada.

En Pasajes

Anoche se celebró en la bahía la maravillosa fiesta náutica

Anoche, al igual que todos los años en esta fecha, se celebró en Pasajes una gran fiesta náutica. Todas las casas de los tres Pasajes y las numerosas embarcaciones que surcaban la bahía lucían espléndida iluminación a la Veneciana. Para presenciar la fiesta llegaron muchos miles de forasteros, viéndose todos los restaurantes atestados de gente.

En la Casa Cámara se celebró la acoyumbada fiesta, asistiendo numerosas y distinguidas familias. También concurrió "Miss Europa", acompañada de su padre y hermana, y don Juan Miqueléz, representante de "Ahora" y "Estampa". Después de la cena se organizó un brillante baile, y "Miss Europa" tuvo la gentileza de bailar con cuantos señores la invitaron. Este democrático rasgo de Alicia Navarro mereció los más calidos elogios.

Entre los concurrentes a la fiesta asistieron los señores de Ruiz Arcante (don Jenaro), Mayor, (don Luis), Ortiz (don Isidoro), Letamendia (don Cecilio), Portu, Arbide (don José María), Rivilla (don Carlos), Iparraguirre, Heredia, Zulueta, Dr. Polit; señoritas de Uriarte, e Isasi; señores de Ciprián, Aillón, Aguinaga, Beristain, Sanz, Erauso, Lazard (don Agustín) y otras muchas familias.

A media noche tuvo lugar la gran fiesta náutica, que resultó brillantísima, terminando con un fantástico volcán. Después de esta fiesta en la Casa Cámara continuó el brillantísimo baile, que terminó a primera hora de la madrugada.

Excursionistas, Veraneantes, Alpinistas!!

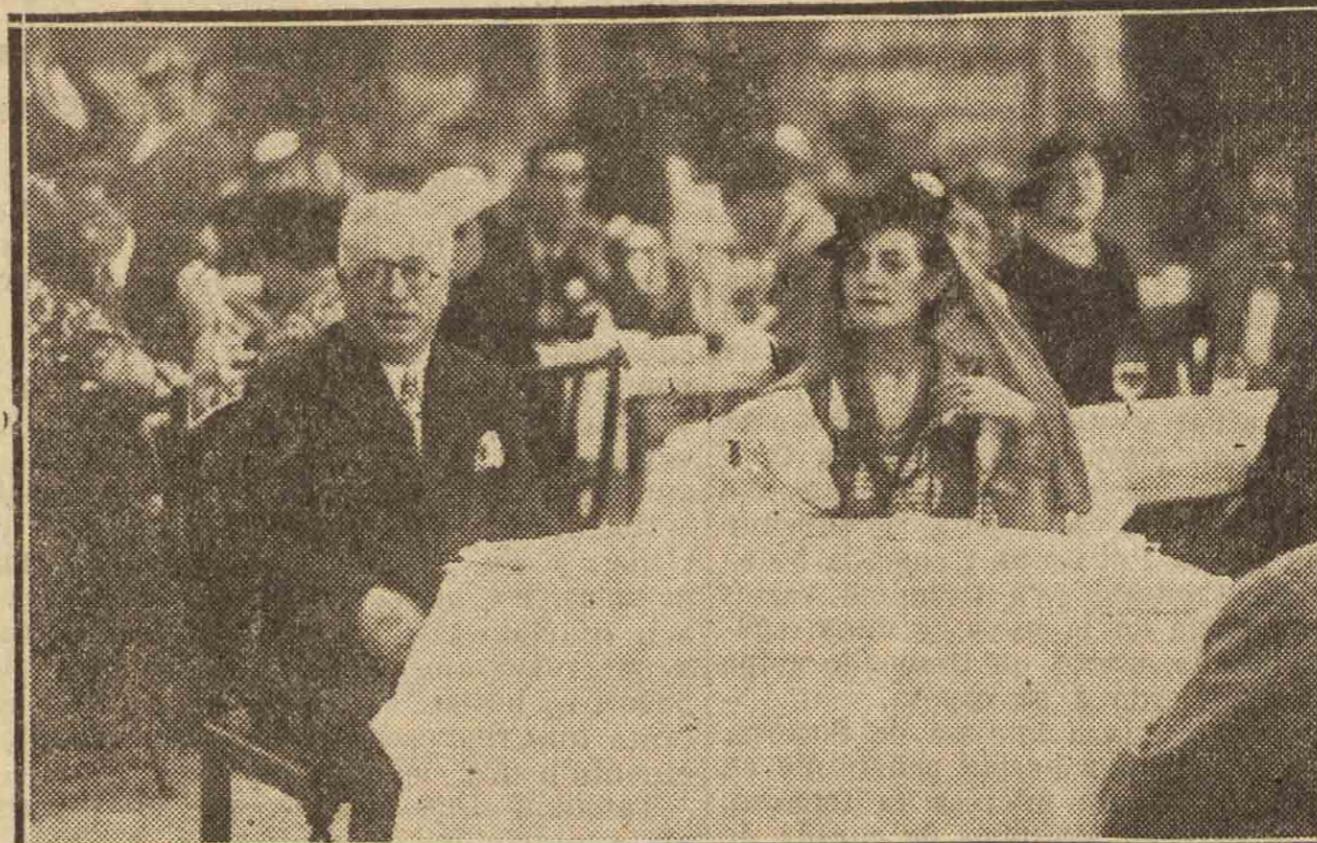
Si queréis disfrutar de un soberbio paisaje y saborear las exquisitezas de un restaurante de primer orden, no dejéis de visitar la acreditada y ya famosa CASA JOSHEPA, en Ituren y Santesteban (Cárcano), donde cuenta con espléndida terraza. Servicio esperadísimo. Precios módicos.

Para avisos, al teléfono 24, Casino de Santesteban, BAÑOS DE ELORRIAGA, entre Ituren y Santesteban (Navarra).

Peluquerías de señoras

Vendo aparato de permanente y secador eléctrico silencioso, todo completamente nuevo; lo vendo por la mitad de su valor, y son aparatos de garantía sin igual; no dejen desfilar la ocasión. Verlos en Fuenterrabía, 15, 2.º Agencia Gómez.

La estancia de Miss Europa en San Sebastián



"Miss Europa", en el té del Gran Kursaal celebrado ayer en su honor, y en el que se presentó luciendo el traje regional

"Miss Europa 1935", la bella tinerfeña Alicia Navarro, estuvo ayer por la mañana, acompañada de su padre, asiduo veraneante de San Sebastián, visitando al gobernador, don Emeterio Muga, y su distinguida esposa.

Por la tarde, con motivo de la presentación de la Compañía de Rafael Rivelles, Alicia Navarro asistió al teatro Príncipe, presentándose en el palco escénico luciendo el típico traje canario.

Al aparecer la esbelta figura de Alicia Navarro en el escenario, el público, que llenaba el teatro, le tributó una entusiasta ovación.

"Miss Europa" fué obsequiada con un hermoso ramo de flores. Rafael Rivelles leyó unas cuartillas dedicando un canto a la belleza de Alicia Navarro y resaltando el galardón conquistado por España con la adjudicación del título de "Miss Europa" a la bella embajadora enviada al concurso de bellezas celebrado en la Gran Bretaña.

Alicia Navarro dirigió, cuando se apagaron los entusiastas aplausos, unas breves palabras sajases.

al público agradeciendo los agasajos que se le dispensa y a los que modestamente no cree ser acreedora.

Sus palabras de salutación fueron subrayadas con nuevos aplausos.

Alicia Navarro se dirigió seguidamente al Gran Kursaal, donde la Asociación de la Prensa organizó una fiesta en su honor. Las muestras de admiración y simpatía se repitieron en el Kursaal, donde "Miss Europa" correspondió a la admiración del público firmando numerosos autógrafos.

Desde el Kursaal volvió al teatro Príncipe, ocupando el palco de la empresa, que estaba bellamente adornado.

Por la noche, Alicia Navarro, acompañada de su padre, de su hermana Olga y del delegado de "Ahora" y "Estampa", señor Miqueléz, asistió a la cena celebrada en Casa Cámara, que, como todos los años, se organizó con motivo de la fiesta náutica en la bahía de Pasajes.

EL ACTO DEL DOMINGO

Ha de constituir un acto de simpatía y reconocimiento debido el banquete que, en homenaje del profesor don José Pena se celebrará en el Hotel Príncipe

Antiguos alumnos, hombres ya, que estudiaron con don José; jóvenes, promesa de la patria; niños, incógnitas en la vida del pueblo, pero que se preparan para revelarse valores positivos, cada cual en su ejercicio de actividad; padres que expresan su agradecimiento al maestro conciencioso y escrupuloso de sus hijos. Todos ellos quieren manifestar su adhesión a don José Pena.

En el banquete que el próximo domingo se celebrará en su honor y en el cual se le hará entrega de la condecoración que le ha sido concedida por el Gobierno de la República.

El acto será grande, como se merece el ilustre maestro.

LA SUSCRIPCION

En los establecimientos ya indicados se suelen recibiendo donativos para regalar al veterano maestro donostiarra don José Pena, las insignias de Oficial de la República.

En Casa Nerecán se recibieron hasta ayer al mediodía los siguientes:

Vicente de la Torre, 5 pesetas; Carlos Alonso, 5; José María Uhagón y Prado, 5; María Uhagón y Prado, 5; Hermanos Garicano, 10; A. R. A., 5; Román Aramburu, 10; Manuel García, 2; Gerardo Rubiales, 2; Mariana Samartín, 5; Carmela Samartín, 5; José Luis Vidaurre, 25; María del Coro Gorostidi, 5; Domingo Andonegui, 5; Domingo Andonegui (hijo), 4; Juan María Andonegui, 2; María del Carmen García Puent, 5; Ramón Inciarte, 25; Lucio Aristizábal Vergara, 25; Abilio Vázquez, 5; Juan Jesús Inciarte, 10; Juan Machimbarrena, 25; Gabriel Laffitte, 5; Constantino Artiz, 10; José Ma-

ría Seminario, 10; Javier Arbide, 10; Manuel Martínez Añibar, 5; M. Uria, 5; Instituto Alvarez Familiar, 10; Gastón Nogués, 20; Venancio Aristiguieta, 5, y Carmen Aristiguieta, 5. Suman los donativos de esta relación, 277 pesetas.

En Casa Serván, los que se citan a continuación:

Carmen Aldazábal, 5 pesetas; Hermano Guridi, 10; Juan Bautista Ameztoy, 5; José Miguel Othaitz, 10; Blanca Nieves Echeverría Martín, 10; Joaquín Barroja, 5; José María Roelerte, 5; Eduardo Martínez Añibar, 5; Eduardo Martínez Añibar (hijo), 5, y Adrián de Loyarte, 5. Total de esta relación, 65 pesetas.

Suman estas dos listas parciales 342 pesetas; las cuales, unidas a las 1.763 de las cinco listas anteriores, se convierten en 2.105 pesetas.

EL BANQUETE

En las Oficinas del Hotel del Príncipe han sido retiradas ya muchas tarjetas para el banquete del domingo, en el cual se entregarán al señor Pena las insignias de Oficial de la República, así como el pergamo conmemorativo, obra notable del médico-artista don Agustín Ansá.

El pergamo, lo mismo que las insignias realizadas por Cejalvo, de Madrid—serán expuestas en los escaparates de los señores Nerecán.

NOTA IMPORTANTISIMA

La Comisión encarece a cuantos piensen adherirse a este simpático acto tengan en cuenta que la suscripción quedará definitivamente cerrada el próximo sábado, día 3, a las seis de la tarde.

Teatro del Príncipe HOY, JUEVES, 1

Actuación de la Compañía de Comedias de RAFAEL RIVELLES Primera actriz: Eugenia Zuffoli

A las 6'45 y 10'45

LA MILLONA

Butaca, pesetas 4, tarde y noche

LO MEJOR DE ZARAUZ

PARA TODO EXCURSIONISTA ES EL

GRAN CAFÉ DE LA MARINA

Ecos de Sociedad

Antoral

Jueves, 1.º de agosto.—Santos Pedro Adávila, Hermanos Macabeos, Eusebio y Bono.

Viajes

De nuestra ciudad han marchado a Pamplona el ex barón de Oña y su hija María Teresa; a Burguete, la señorita Carmen Erró; a Pamplona, don Julián Coto.

—De la capital navarra a Zarauz, la señora de don Gerardo Lampreabé, con sus hijos; el comerciante don Rafael Alvarez con su esposa, y la esposa del abogado don Jesús Aranzadi, con sus hijos; a nuestra ciudad, doña Eloisa Yoldi de Gofí, con su hija Filo; doña Luisa Roldán de Pintánez, y don Santiago Coto; a Fuenterrabía, las señoritas Manolita Santa María y Victoria Almazán; a Azpeitia, don Ignacio Guibet; a Fuenterrabía la esposa de don Javier Irujo, con sus hijos.

—Llegó de Bilbao don Bonifacio Pascín, con su esposa.

—De la misma localidad don Luis Urueña.

—De Fuenterrabía a Bilbao don Justo Zorrilla.

—Llegó de Madrid para veranear en esta ciudad don Ildefonso Anabitarte, con su esposa.

—De su viaje de boda regresó nuestro compañero de Prensa, don Francisco Cáceres con su bella esposa Conchita Blanco.

Varias

Mr. Francois Dedieu, secretario, hasta hace poco, de la Comisión Especial de Frontera de Hendaya, ha sido destinado a Cannes como Comisario jefe de aquella hermosa ciudad mediterránea.

Felicitamos al buen amigo de España y le deseamos muchos éxitos en su nuevo cargo.

Natalicio. — Ha dado a luz con toda felicidad a una niña la distinguida señora de Muñoz, nacida Carmen Arístegui.

Fiesta benéfica de gala.—A medida que se va acercando la fecha del 9 de agosto, en que se presentará la agrupación artística de los jóvenes que han organizado la función a beneficio de las familias de las víctimas de los naufragios de este invierno en nuestras costas, es mayor el entusiasmo con que el público acoge la idea, y los pedidos de localidades afluían a la taquilla del Kursaal en número fantástico.

Es muy probable que para fines de esta misma semana se hayan agotado las localidades, cuando menos los palcos y plateas.

Las noticias que circulan sobre los números que componen el espectáculo y la forma admirable con que los ejecutan los distinguidos artistas, han aumentado el interés por asistir a esta representación de gala.

El vestuario, confeccionado por las principales casas de costura, es un verdadero derroche de elegancia. Tres hermosos actos con una variedad de bailes del gusto más erquisito, desde el minué hasta el fox y la rumba, pasando por el "vals" antiguo, parte de "El Carnaval", de Schumann; la "Marcha militar", de Schubert; el "Bolero", de Ravel, y otros más, que han de llamar poderosamente la atención. Y lo que supone un gran acierto por parte de los organizadores es el acoplamiento de todos los números de cada acto para que todos vayan sucediéndose sin la menor interrupción, llegando así a constituir un solo número con cada uno de los actos, cosa tan difícil de conseguir en un agrupación de aficionados.

Agréguese a estos alicientes el baile de gran gala en el "hall" del Kursaal, con un espléndido "souper froid" que se servirá al finalizar la función.

La famosa orquesta "Guk" amenizará el baile alternando con otra orquesta conocida que se trata de hacer intervenir en el festival.

Y, desde luego, las personas que por falta de localidades no pudiesen asistir a la función teatral, podrán acudir al baile de gala, contribuyendo al mayor éxito de la fiesta.

Letras de luto

En Pasajes dejó de existir ayer doña Joaquina Larzábal e Idiazábal, a los 41 años de edad, persona que contaba con muchos afectos por sus virtudes, por lo que su muerte ha producido general sentimiento.

A las nueve y media de la mañana de hoy se celebrarán los funerales por el eterno descanso de su alma en la iglesia parroquial de San Fermín, de Pasajes (Áñez), y seguidamente se verificará la conducción del cadáver a su última morada.

A su atribulado esposo don Paulino Miñoz, hijos, madre y demás familia apenada por tan irreparable pérdida, expresamos nuestra adhesión al dolor que les embarga.

1 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 5



Ciclismo

VICTORIA DE OLMO, EN ROMA

Se ha celebrado una carrera organizada por la Federación Ciclista de Italia en conmemoración de su cincuenta aniversario. Resultó vencedor el francés Louviot, pero fué relegado al segundo puesto por haberse presentado una reclamación contra él por irregularidades en el sprint.

La clasificación oficial es la siguiente: Olmo, Louviot, Cesa, Fagioli, Machi, etc. El veterano Girardengo, así como el famoso Binda, se vieron obligados a abandonar.

ROMAIN MAES RECIBE LA MEDALLA DE ORO DE LA EXPOSICIÓN DE BRUSELAS

El equipo ciclista belga, vencedor en la prueba de la Vuelta ciclista a Francia, ha sido recibido en el recinto de la Exposición de Bruselas, por una inmensa muchedumbre, que ha tributado a los corredores una recepción imponente.

Después, los ciclistas fueron obsequiados con una recepción en la Gran Sala de Conferencias de la Exposición, en el curso de la cual el burgomaestre de Bruselas, después de felicitarles por su actuación, entregó a Romain Maes la medalla de oro de la Exposición.

LOS BELGAS PIDEN MAS SEGURIDADES PARA LA PROXIMA VUELTA

El presidente de la Unión Velocípedica Belga ha anunciado que su país no enviará equipo a la próxima Vuelta a Francia, de no haber en la carrera comisarios belgas.

LA PRENSA ITALIANA DESPUES DE LA VUELTA A FRANCIA

La Prensa Italiana se refiere a la Vuelta a Francia y su resultado. Elogia al triunfador Romain Maes, pero aun reconociendo su gran clase, dice que la suerte fué aliada constante de los flamencos, cosa que no ocurrió con la representación del ciclismo italiano, tan perseguida por la mala suerte.

A LA MEMORIA DE CEPEDA Y EN HONOR DE BACHERO, SE CELEBRA UN ININTERESANTE FESTIVAL CICLISTA EN BARCELONA

Para el próximo domingo, día 4 de agosto, organiza la A. C. Montjuich una carrera ciclista como homenaje póstumo al infeliz Paquillo Ceneda y en honor de Vicente Bacheró por su brillante actuación en la Vuelta a Francia.

La carrera se disputará en quince vueltas al circuito de la Exposición, con un total de 60 kilómetros. Entre los primeros inscritos aparecen el propio Bacheró y el italiano Barfali.

Por el interés que ha despertado este loable propósito de la A. C. Montjuich, parece que el éxito va a ser definitivo.

INSCRIPCIONES PARA LA VUELTA A SUIZA

Los primeros inscritos para la Vuelta Ciclista a Suiza, son los siguientes:

Por Alemania: Geyer y Thierbach.

Por Bélgica: Garnier, Lowie y probablemente Jean Aerst.

Francia tendrá una representación mejor que la de años anteriores. Por lo pronto están inscritos Archambaud, Debenné y Bernard.

Los organizadores querían la participación de Antonín Magne, pero éste tiene ya las fechas comprometidas.

Es posible que Speicher figure en las filas francesas.

El equipo italiano estará compuesto por Cessi, Morelli, Bini y Macchi.

Los mejores "routiers" españoles han dado ya su conformidad.

Natación

LA PRIMERA PRUEBA LOYOLA

Ayer tarde, en el barrio de Loyola (San Sebastián), celebráronse diversos festejos acuáticos, entre los cuales figuraban una carrera de natación y varios concursos de saltos, cuya organización corría a cargo del C. D. Fortuna en colaboración con el C. D. Loyolatarrá.

Esta prueba inaugural de la temporada de natación constituyó un éxito en todos los aspectos, tanto deportivo como de público y organización.

La carrera de una distancia de 500 metros, fue ganada por el formidable nadador donostiarra José San Sebastián, notándose en el resto de los participantes muy buen estilo y clase para destacar en las próximas competiciones a medida que vayan fogueándose.

La clasificación de la carrera fué la siguiente:

1. José San Sebastián (Euzko-Gaztedi), en 7 minutos 8 segundos.
2. Pedro Tejedor (C. D. Fortuna), 7 m. 27 s.
3. Jesús Fortea (Fortuna), 7 m. 39 s.
4. Segundo Eizmendi (E. G.), 7 m. 41 s.
5. José Luis Arsuaga (Fortuna), 7 m. 52 s.
6. Jorge Tusell (Fortuna), 7 m. 53 s.
7. Francisco Yoldi (Fortuna), 7 m. 54 s.
8. Pedro Otaegui (Fortuna).
9. Nicásio Inda (E. G.).
10. Pablo Koch (E. G.).
11. Francisco Tusell (Fortuna).
12. J. L. Errazquin (E. G.).
13. Luis Rojo (Fortuna).
14. Vicente Cebollino (Fortuna).
15. Pablo San Martín (E. G.).
16. Juan Urrutavizcaya (E. G.).
17. Honorio Alberdi (E. G.).
18. J. L. Garmendia (Fortuna).

Los saltos de trampolín dieron el siguiente resultado:

1. Juan José Montoya (C. D. Fortuna).
 2. Guillermo Ramos (Fortuna).
 3. José San Sebastián (Euzko-Gaztedi).
 4. Pedro Gamboa (Fortuna).
 5. Luis Laffitte (Fortuna).
 6. Julián Herce (Fortuna).
- En los saltos de palanca se clasificaron:
1. Juan José Montoya.
 2. Laffitte.
 3. Empatados: Herce y San Sebastián.
 4. Ramos.
 5. Gamboa.

El trofeo donado por el C. D. Loyolatarrá para el equipo vencedor en las pruebas combinadas de carrera y saltos, lo consiguió el C. D. Fortuna con 36 puntos y segundo el Euzko Gaztedi con 72.

Pedestrismo

CLUB CULTURAL DEPORTIVO DE GROS

Con bastante animación de público, se celebró el Primer Cross Popular Infantil, con participación de 43 corredores, dando la siguiente Clasificación:

1. Galarraga (Kosker), 10 m. 34 segundos.
2. Z. Sánchez (Vasconia), 10' 36".
3. N. García (Vasconia), 10' 40".
4. Villar (C. C. D. G.), 10' 44".
5. San Sebastián (C. C. D. G.), 10' 47".
6. Ciganda (Numancia), 11'.
7. Quiroés (C. C. D. G.), 11' 2/5.
8. Carballo (C. C. D. G.), 11' 10".
9. E. Navarro (Numancia), 11' 17".
10. Montreal (Vasconia), 11' 18".
11. P. González (Estrella Roja).
12. T. Losa (Numancia).
13. Roncal (C. C. D. G.).
14. Iriarte (Estrella Roja).
15. Pérez (Estrella Roja).
16. Azaga (Estrella Roja).
17. Echegoyen (C. C. D. G.).
18. Lacuesta (Estrella Roja).
19. Cuesta (Vasconia).
20. J. Villanueva (Numancia).
21. F. Aniano (C. C. D. G.).
22. Pierola (C. C. D. G.).
23. Medel (C. C. D. G.).
24. Imaz (C. C. D. G.).
25. Lecertua (C. C. D. G.).
26. Iraola (C. C. D. G.).
27. Bazo (Estrella Roja).
28. García (Estrella Roja).
29. Vázquez (Estrella Roja).
30. Aizpúrrua (C. C. D. G.).
31. López (Numancia).
32. Echeverría (Numancia).
33. Isidro (Numancia).

El trofeo para el equipo que mejor clasificase seis corredores, se lo adjudicó el Cultural Deportivo de Gros, con 54 puntos, siguiéndole el Estrella Roja con 101 y el Numancia con 110.

A continuación del cross, se celebraron varias pruebas atléticas.

Por la noche se celebró un animado baile público que estuvo muy animado, dándose por terminadas las fiestas de inauguración del Club.

GRAN EXITO DE LOS NORTEAMERICANOS

Los atletas norteamericanos que están haciendo una excursión por los países escandinavos han obtenido la victoria más decisiva desde que llegaron a Europa. Los atletas han ganado todos los primeros puestos de los concursos de atletismo, sobre pistas y campos, frente a atletas finlandeses y japoneses.

Boxeo

MACHTENS CONSERVA SU TÍTULO

Se ha disputado el campeonato de Bélgica de los pesos pluma. El actual campeón Matchens ha conservado su título al vencer por descalificación por golpe bajo a su challenger Dohlem.

MICKEY WALKER, DERRROTADO POR ANDERSON

En Nueva York, el ex campeón de Europa de los pesos semipesados, Jhon Anderson ha derrotado por puntos, en seis asaltos, al que fué glorioso pugilista Mickey Walker.

En la misma reunión Al. Roth batió a Davey Day, por puntos.

DICK CORBETT, VENCEDOR

En Londres, Dick Corbett venció en doce asaltos a H. Edwards.

También Evans fué derrotado por puntos por Jones.

CHARLIE SMITH, DERRROTADO POR K. O.

En Newcastle, en el Saint James Hall, Jimmy London ha puesto k. o. en dos asaltos a su compatriota Charlie Smith.

DÓBLE VICTORIA DE JACKIE BROWN

En el Casino de Bella Vista, en Manchester, el campeón del mundo de los moscas, Jackie Brown ha obtenido una doble victoria en la misma noche.

Fué desafiado por dos adversarios, J. Quinn, campeón irlandés del peso gallo y un tal Rose. Al primero lo puso k. o. en tres asaltos y al segundo le obligó a abandonar también al tercer "round".

HOY PELEA IGNACIO ARA

Esta noche en Lisboa, el español Ignacio Ara peleará contra el destacado pugilista portugués Rodrigues. La expectación que ha causado este combate en todo Portugal es formidable.

Se espera que la Plaza de Toros resulte insuficiente para contener a los aficionados que acudirán.

CARNERA CREE QUE LE INTOXICARON CUANDO PELEÓ CON JOE LOUIS

NAPOLES.—Ayer llegó a bordo del "Conte di Savoia", el ex campeón mundial Primo Carnera, quien al encontrarse en el suelo patrio ha manifestado que debió haberse administrado alguna droga antes de su reciente encuentro con Joe Louis, combate en el que fué derrotado por k. o. en el sexto asalto. Ha manifestado que Louis es solamente un boxeador de segunda categoría, al que podría derrotar en "una lucha justa".

Carteles y programas de espectáculos

LA VOZ DE GUIPUZCOA. S. Marcial. 10.

Fútbol

FINAL DE LA COSTA VASCA

El "Anaitasuna F. C.", de Azcoitia y el Amakak-bat, de la localidad, ventilarán el próximo domingo una final que es esperada con enorme expectación y de la que quebrará el campeón.

Por sus actuaciones durante toda la temporada, los dos "onzas" son los más calificados para dirigir la supremacía de la Costa Vasca.

Por otra parte, han demostrado su superioridad sobre los restantes conjuntos a lo largo del desarrollo de la temporada, en la que no han conocido derrota alguna.

Hay que convenir, pues, en que se trata de dos auténticos y merecidos finalistas. El que acuda al campo de Montreal puede estar seguro de asistir a un gran partido de campeónato, donde habrá emoción y entusiasmo y fútbol de calidad.

Al vencedor se le adjudicará una hermosa copa y el título de campeón de la Costa Vasca.

El encuentro dará comienzo a las cinco y media de la tarde.—J. L.

Piragüas

Como anunciamos anteriormente, el próximo domingo tendrá lugar la regata que con tanto entusiasmo prepara el C. D. Loyolatarrá.

La afición ha respondido, como esperábamos, pues el domingo pasado fueron varias embarcaciones que se entrenaron sobre el recorrido.

El éxito de participantes está descartado, pues han prometido alinearse en la salida todos los participantes del Campeonato de San Sebastián, más alguno nuevo que se está preparando.

La hora de la carrera será las cinco de la tarde, por coincidir con la pleamar.

Las inscripciones pueden hacerse en el Loyolatarrá, desde la publicación de estas líneas.

Convocatorias

AGRUPACION ATLETICA DONOSTIARRA

Para hoy, jueves, a las siete y media de la noche, se convoca a asamblea general extraordinaria. Como los asuntos a tratar son de suma importancia, se ruega la total asistencia.—La Directiva.

C. D. LAGUN-ARTEA

Se ruega a todos los socios y jugadores del Club, acudan a la reunión general extraordinaria que se celebrará hoy, a las ocho de la noche.

Se ruega la mayor puntualidad, por ser los asuntos a tratar de suma importancia.

Nueva Plaza de Toros de San Sebastián

ABONO A LAS GRANDES CORRIDAS DE TOROS DE 1935

Se advierte a los señores abonados que en los días de hoy jueves, mañana viernes y pasado sábado, deben retirar sus abonos en las taquillas oficiales de la Empresa—Garibay, 4—, entendiendo que renuncian a sus abonos los que no efectúen la renovación en dichos días.

NUEVOS ABONOS

Los nuevos abonos a las localidades sobrantes se admitirán en los días 5, 6 y 7 de agosto, empezando la venta al público para todas o cada corrida el jueves 8 de agosto, vendiéndose las entradas a precio de cartel y sin recargo alguno por Contaduría.

PARA EL DOMINGO

Gran festival con el desencajonamiento de 22 hermosos toros y cuatro magníficos novillos lidiados y estoqueados por las excepcionales Hermanas Palmeño, verdaderas revelaciones taurinas de grandioso éxito en toda España.

Precios popularísimos. Localidades a 1'20 y 2 pesetas.

PERDIDA

de una rueda marca "Firestone" 34 x 7, en la carretera de San Sebastián a Zaragoza.

Se gratificará su entrega en San Sebastián. Transportes Unidos Calamendi. Teléfono 12-8-36.

PAMPA BRAND

Naranja Navel sin pepitas, llena de zumo, deliciosa refrescante fruta americana para verano. NARANJA PAMPA BRAND.

Vendo

paja superior a una peseta y cinco céntimos paquete sobre camión, y a una quincena sobre vagón, en Olite (Navarra). Dirigirse a Juan Simonena.

VENERO - PIEL - VIAS URINARIAS

Doctor SENRA

EX MEDICO MILITAR

Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 7
Clínico de la profilaxis antivenérea
SAN MARTIN, 52, 1.º izqda.— Teléf. 43-2-42

ORO, PLATA y VERDE

AROMA DISTINGUIDO, FINO



DEPORTE VASCO

Arano II-Santamaría y Múgica I-Abarisqueta nos regalaron ayer en el frontón Moderno con un gran partido

El "mago" del remonte Abrego I, entusiasmó a la afición y venció, con Guruceaga al trío Azpíroz-Arce-Iturain en el frontón Urumea

Noticario pelotístico "amateur" en nuestras canchas

TIEMPOS PASADOS

1

DE AGOSTO DE 1905

Se celebró en Jai-Alai el anuncio de partido de pelota a cesta y habilidad libre. Tomaron parte Macala y Altamira contra Munita mayor y Villabona.

La entrada fué magnífica.

El dinero salió por Macala y Altamira; pero como la lucha fué competidísima en todos los momentos, la bolsa sufrió muchas oscilaciones. Hubo gran número de igualadas, la última a 44. El partido iba a 45. La ansiedad era enorme y los interesados prolongaban el cuello hacia la cancha... ¡No era para menos! Pero como alguien tenía que ganar, ganaron Macala y Altamira. El compañero de Macala, Altamira, durante uno de los tantos se fué de cabeza sobre la pared del rebote creyendo que la pared estaba más lejos. Sufrió una contusión, pero no se rompió la pared.

EN EL FRONTON MODERNO

Ayer, festividad de San Ignacio, se jugaron en el frontón cubierto del antiguo paseo de Atocha los anunciados partidos de pelota a mano, remonte y pala, asistiendo a presenciarlos gran cantidad de aficionados, forasteros e indígenas, dando al histórico frontón el aspecto de las grandes solemnidades pelotísticas.

El partido a mano. — Contendían en este primer encuentro de la tarde Ulacia y Artamendi, por los que se hicieron las apuestas iniciales en proporción de 40 a 32.

La primera mitad de este encuentro fué de lucha, de vacilación para los que querían ofrecer y tomar momios, registrándose empates en los tantos 1 y 9. A partir de esta segunda igualada la lucha se inclinó a favor de los favoritos (Ulacia y Artamendi), los cuales siguieron adelante y llegaron al tanto 22, final del partido, dejando en 14 a sus adversarios.

Este encuentro, a pesar de que se vió un claro dominio de los vencedores, fué entretenido e interesante por el buen juego que hicieron los contendientes, sobresaliente —cómo no!— la gran labor que desarrollaron los contrarios Ulacia y Chiquito de Mallavia.

El partido a remonte. — Precioso partido fué el que en segundo lugar jugaron los remontistas Arano II y Santamaría contra Múgica I y Abarisqueta. Rojos aquéllos, azules éstos. Los delanteros sacaban de once y medio y once, respectivamente.

El dinero salió a la par, aunque con muy marcada tendencia por el bando azul.

La "catedra" se equivocó, ya desde el comienzo, en que se vió obligada a cambiar de criterio, porque los rojos, los "despreciados", salieron por delante desde el principio y llegaron a adquirir notable ventaja en la primera decena. Sin embargo, en los favoritos, los azules, se señaló una fuerte reacción que provocó igualadas en los tantos 7, 8, 13, 14, 27, 31, 32, 33, 34 y 36. De esta última igualada se impusieron Arano y Santamaría, y aunque seguidos de cerca por sus rivales consiguieron apuntarse el tanto 50, fin de tan bonito partido, cuando Múgica y Abarisqueta se encontraban en la honrosa altura de 42 tantos.

Fué un partido sumamente interesante a partir de las postimerías de la primera decena que, alcanzados los adelantados por sus contrarios, se entabló una lucha brava, titánica entre los dos bandos en pugna que no había de decaer hasta la terminación del encuentro. Quiere decir ésto que hubo emoción, momentos de indecisión por parte de los apostantes, y un gran interés en la lucha que pusieron los cuatro pelotaris para vencer.

Aunque algo flojillos los azules al principio, después de rectificar su juego hicieron un partido en el que desarrollaron todas sus facultades ofreciéndose entonces el gran espectáculo de la lucha en la cancha. Y así fué que, a partir de esa rectificación de juego jugaron los cuatro con igual interés, con igual denuedo, resultando vencedor el bando más afortunado.

Los cuatro jóvenes artistas fueron justamente ovacionados y obsequiados con discos de a duro por algunos entusiastas de nuestro varonil deporte de la pelota. ¡Enhorabuena, muchachos. Así se juega a la pelota y así se levanta la afición a nuestro impar deporte!

El partido a pala. — Jugaban este partido, último de la tarde, Ibaibarriaga y Ermua (rojos) contra Chacón y Arrigorriaga (azules), con saques respectivos de los cuadros diez y medio y once.

Las apuestas iniciales se hicieron a favor de los colorados en proporción de 40 a 36. Despues de una bonita pelea y de registrarse empates en los tantos 21, 22 y 23, tomaron la delantero Chacón y Arrigorriaga, quienes se apuntaron el tanto 40, fin del encuentro, dejando a sus rivales en 32.

Los cuatro palistas tuvieron intervenciones felices y otras desgraciadas, sobresaliendo Chacón que es un delantero de los que prometen. También nos gustó sobremanera el zaguero Ermua, que tiene estilo, empeño y todo lo que se necesita para ocupar el puesto de zaga. Los otros dos salieron airoso de su cometido.

Así terminó la interesante jornada pelotística de la tarde de ayer en el frontón Moderno. Y ahora a esperar a la tarde de hoy en que empieza la verdadera jornada veraniega en este frontón del paseo de Atocha, ya que la empresa ha organizado cuatro interesantes partidos diarios a las modalidades de pala y remonte, dos a 30 tantos y los dos restantes a 25. Habrá también, como de costumbre, partidos a mano los días festivos, con los mejores manistas. En fin, un verdadero acontecimiento pelotístico que dejará satisfecho al más exigente de los aficionados al juego de pelota.

EN EL FRONTON URUMEA

¡Cómo estaba ayer tarde este frontón! ¡Qué animación de público, y qué entusiasmo e interés por aplaudir a Jesús Abrego!

Las combinaciones no pudieron ser más cumplidas en valoración de jugadores tan amados como los encartados.

El primer partido, en el que tomaban parte Abrego I y Guruceaga contrarios del trío integrado por Azpíroz-Arce-Iturain, fué el más interesante, por existir entre los espectadores la seguridad de que todos estos remontistas responderían a su juego calculado.

Fué este mismo trío el que venció el pasado domingo a la pareja Abrego-Irigoyen II, pero ayer se confiaba en el triunfo de la pareja por la potencialidad y los grandes progresos observados en Guruceaga en anteriores partidos, aparte la plena confianza de hallarse en inmejorables condiciones de juego nuestro admirable y nunca bien ponderado Jesús.

La "catedra", como siempre que sale a la cancha el excelente remontista Abrego, dió por éste y su compañero el dinero, aunque con observada prudencia por el respeto al trío que de tan excelente modo se había comprobado para salir triunfante de su último encuentro.

El partido de ayer no pudo ser mejor jugado por Abrego y Guruceaga, luciendo ambos, y muy en particular Jesús en sus clásicas y variadas jugadas, excediéndose el fenómeno de Arróniz a sus propias facultades en devoluciones y ejecutadas jugadas, que sólo en artista tan extraordinario se conciben.

No obstante, competido, de igualada en igualada y con las consiguientes alternativas de dominio vimos transcurrir el partido por la digna rivalidad del trío, voleándose el dinero tan pronto por unos como por otros, hasta que en sus finales, tras el último empate que anotamos a 33, cedió notoria y lamentablemente el zaguero Ibarra, quien facilitó el triunfo a la pareja cuando Jesús daba muestras de mayor cansancio. Este se dió cuenta del desconcierto existente en el trío, y el fenómeno se multiplicó en facultades hasta conseguir el triunfo que tanto deseaba su mismo compañero Guruceaga. El trío quedó en 35 tantos para los 45.

El encuentro, pues, hasta la última decena se hizo interesantísimo, siendo admirables una vez más, las genialidades de pelotari tan excepcional como lo es por excelencia Jesús Abrego, a quien el público ovacionó con verdadero entusiasmo. Del trío, el más completo fué Azpíroz.

—No fué tan interesante el segundo encuentro por las irregularidades que tuvieron los actantes. Fueron Juricó y Guelbenzu los vencidos por Ostolaza y Ezpóna, no haciendo más que 34 tantos para los 46.

El dominio, durante las primeras deceñas, fué manifiesto por parte de Ostolaza y Ezpóna, pero estos flaquearon a una, coincidencia que supieron aprovechar Juricó y Guelbenzu para acortar a un solo tanto la notoria diferencia de doce que les separaba; pero la arrancada no pasó a ser más que una falsa alarma, porque nuevamente reaccionaron Ostolaza y Ezpóna hasta vencer. El más regular de los cuatro fué Ostolaza.

—Quien vuelve por los fueros de su marcha triunfal es el joven Miguel Salsamendi. Este con el modestísimo y voluntarioso zaguero Egurra supo triunfar sobre Echániz y Erritzu.

Los delanteros rivalizaron en jugadas de gran mérito, y sus saques fueron por igual de extraordinaria efectividad, y el numeroso público tuvo tantos aplausos para el joven Salsamendi como para el veterano Echániz, a quien admiramos por ser un caso algo excepcional. ¡Qué grande eres, "Chapasta"! —decían ayer tantos aficionados como a Echániz elogianaban—. En efecto, las genialidades del inconfundible Antonio Echániz merecen ineludible ponderación. ¡Honor a la veteranía!

EN ONDÁRROA

Con asistencia de muchísimos aficionados de la localidad y de Eibar y otros pueblos vecinos, se jugaron ayer en el Frontón Municipal de Ondárroa los anunciados partidos.

En primer lugar jugaron Echave IV y Artazo contra Eguía y Mondragonés. La combinación era excelente, pero el partido defraudó al público, pues resultó una tarea facilísima para Echave y Artazo ya que sus contrarios no pasaron del tanto siete.

Eguía y Mondragonés tuvieron una actuación sencillamente desastrosa. Mondragonés no padrecía el Mondragonés de hace tres días en Deva y Eguía se puso a tono con él.

Artazo fué el amo de la cancha y Echave, que peleó eficazmente, tuvo una mejor actuación que en Deva.

El segundo partido lo disputaron Corta e Irureta I de un lado y Mocha y Monasterio del otro. Fué un partido interesante y reñido, y lo ganaron por cuatro tantos Corta e Irureta. —T. Echauze.

EN ZUMAYA SE PREPARA UN INTERESANTE FESTIVAL PELOTISTICO A BENEFICIO DEL ASILIO

El martes por la tarde, en el Frontón Oubieta, se jugó un interesante partido a pala entre Ostolaza y Echave IV, contra el futbolista Goiburu y el doctor don Clemente Balda.

Los primeros vencieron después de una reñida lucha.

Entre los espectadores se encontraba el «emperador» del remonte, Abrego I, quien después de presenciar este partido hizo algunas jugadas con la pareja vencedora, «plato» sabroso que fué del agrado de todos.

Para festejar el triunfo de la pareja ganadora en el encuentro a pala, se celebró una cena en el Hotel Amaya, a la que asistieron con los jugadores ganadores y vencidos Arce, Juricó, Enrique Suárez, Zuloaga, Gabarain, Olaizola, los doctores Salaverri y Arrillaga y otros amigos de intimidad y compañerismo.

En esta reunión se convino, con Abrego, Ostolaza y otros concurrentes, jugar un partido de pelota a base de Abrego, en este mismo frontón, a beneficio del Asilo de Zumaya, para contribuir a su sostenimiento.

Este magnífico edificio se construyó gracias al rasgo generoso de Juan Belmonte y de varios zumayanos, que no se citan por no herir su bien probada modestia.

Se estudió la manera de fijar el precio de las entradas de forma que rindan el mayor ingreso posible, tratándose de un partido puramente benéfico.

Solamente una ligera divulgación de estos propósitos ha despertado el entusiasmo de muchos aficionados y de otras personas que, aunque no está muy despertada su afición pelotística, sienten la caridad y se disponen a contribuir al éxito del beneficio.

Esta organización hace recordar aquellas novilladas en las que tomaba parte «Juaniito Terremoto», el hoy Don Juan Belmonte, fiestas en las que se llegó a pagar la entrada más barata a 25 pesetas.

Es deseado de todos que estos propósitos tengan realidad en fecha próxima, por constituir un verdadero acontecimiento en la temporada veraniega de esta villa.

TEATRO VICTORIA EUGENIA

COMPANIA DE COMEDIAS
en la que figuran los primeros actores
JOSE ISBERT y MILAGROS LEAL
MARIA BRU, SALVADOR SOLER-
MARI

HOY, JUEVES

Tarde, a las 6'45 Noche, a las 10'45
Ultimas representaciones de la farsa
en tres actos, original de Pedro Muñoz Seca,

EL GRAN GIUDADANO

La función de la tarde, con asistencia
de su autor, D. Pedro Muñoz Seca

ZUMAYA

Pasará deliciosa tarde tomando el THE-
Merienda en la aristocrática terraza del
Hotel Amaya.

CICLISMO

Reglamento del "Primer Premio Internacional Ondárroa" que se correrá el 18 de Agosto

Artículo 1.º El Club Deportivo Aurrera, de Ondárroa, con la cooperación de la afiliada a la U. V. E. Sociedad Ciclista Bilbaína y con el apoyo del Ayuntamiento de Ondárroa, organiza para el domingo, día 18 de agosto, una gran carrera internacional Ondárroa, con el siguiente recorrido en circuito: Ondárroa, Lequeitio, alto de Mereludi, Berriatua, Ondárroa, a cubrir cuatro veces y con un total de 130 kilómetros.

Art. 2.º Podrán participar en esta carrera todos los corredores que tengan licencia expedida por la U. V. E., así como también los corredores extranjeros que estén provistos de sus licencias correspondientes.

Art. 3.º Esta carrera se regirá por los reglamentos de la U. V. E. y cuantos en ella tienen parte declaran conocer y aceptar dicho reglamento, así como también el itinerario señalado.

Art. 4.º La hora de salida será la de las ocho de la mañana, debiendo presentarse los corredores inscritos ante el juez media hora antes de la salida.

Art. 5.º En esta carrera se disputará un trofeo concediéndose al Club que mejor clasifique tres corredores. Podrán optar a este trofeo todos los clubs que inscriban tres o más corredores, siendo preceptivo para formar equipo, que la licencia de los corredores se halle extendida a favor del Club que defiendan con un mes de anticipación cuando menos a la fecha de la celebración de la carrera.

Art. 6.º La inscripción quedará abierta desde la publicación del presente reglamento hasta el día 16 de agosto, a las doce de la noche. Los corredores, al objeto de la inscripción, deberán dirigirse al domicilio del Club Deportivo Aurrera, acompañados de la cantidad de cinco pesetas, de las cuales dos serán reembolsables en el momento de la devolución del dorsal. Las sociedades que presenten equipo con opción al trofeo abonarán aparte de los derechos individuales de inscripción, la cantidad de diez pesetas no reembolsables.

Art. 7.º La carrera se disputará sin entrenador y auxilio de ningún género, quedando totalmente prohibido el establecimiento de servicios organizados. Los corredores deberán hacer todo el recorrido sin abandonar la máquina de la mano.

Art. 8.º A los corredores no podrá preceder ni seguir ningún vehículo de motor que no sea señalado por el Club organizador. A este objeto los coches oficiales irán provistos de un distintivo especial y llevarán por lo menos un delegado oficial. El Club organizador solicitará de las autoridades gubernativa y provincial la adopción de rigurosas medidas para que no se vulnere lo prescripto.

Art. 9.º Los organizadores y jugadores desclinarán toda responsabilidad sobre los accidentes sufridos o causados por los corredores y seguidores.

Art. 10. Toda reclamación o protesta que hiciere los corredores, deberán formularse por escrito y presentarse al juez árbitro antes de media hora de transcurrir la retirada del juzgado del lugar de la meta. Toda reclamación deberá ir acompañada de la cantidad de 10 pesetas, que serán devueltas en el caso de comprobarse la veracidad de la reclamación.

Art. 11. Cualquier caso no previsto en este reglamento será fallado con arreglo al reglamento de carreras de la U. V. E.

Art. 12. El Club organizador se reserva el derecho de modificar el presente reglamento, poniendo en conocimiento de los corredores en este caso, las modificaciones introducidas con la antelación necesaria.

Art. 13. Como autoridad suprema de la carrera, habrá constantemente un juez árbitro y comisarios a sus órdenes, que tendrán atribuciones para imponer las sanciones a que hubiere lugar por infracción al reglamento.

Art. 14. En esta carrera los premios oficiales consistirán, aparte de los que posteriormente puedan ofrecerse, para la clasificación individual:

Para corredores con licencia de primera, segunda y tercera: Primero, 300 pesetas; segundo, 200 o una bicicleta de carrera G. A. C.; tercero, 100 pesetas; cuarto, 75 pesetas; quinto, 50 pesetas, y sexto, 25.

Para corredores con licencia de cuarta y principiantes: Primero, 75 pesetas; segundo, 50; tercero, 25.

Los corredores quedan facultados para elegir libremente cualquier donativo como premio si estimaran que el valor del mismo supera a la cantidad en metálico que le corresponde por orden de clasificación. Además de los premios citados, el Club organizador otorgará otros consistentes en objetos artísticos.

1 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

MOLINO DEL "TURF"

Ayer se impuso "Aya" en el "Premio Guipúzcoa"

"Colondro" no respondió a la expectación que causara entre los apostantes

Con una buena entrada se celebró en el Hipódromo de Lasarte la décima reunión hípica de la temporada. Todas las carreras fueron interesantes y seguidas con gran interés. Destacó de todas ellas el "Premio Guipúzcoa", que fué disputado por cuatro caballos, siendo de lamentar los numerosos "forfaits" que se registraron.

La prueba fué muy disputada por los favoritos "Aya" y "Colondro", que después de realizar una preciosa carrera se resolvió a favor del caballo citado en primer lugar.

De salida tomó el mando de la carrera "Aya", y en esta posición realizó toda la prueba, siendo acosada solamente en los últimos metros por "Colondro", que no respondió a la expectación que causara en los apostantes de las jugadas dobles, que se inclinaron en sus combinaciones con otros caballos por el hijo de "Colindres" y "Rosita". No obstante puede decirse en su favor que su vencedora se mostró espléndida de forma.

Las demás carreras no merecen gran atención, pues se resolvieron normalmente.

RESULTADOS TÉCNICOS

1.ª carrera: "PREMIO LA DORIGUILLA"; 3.000 pesetas; 1.400 metros.

Corrieron cinco caballos.

1. "Aralar" (Perelli), de la Yeguada Figueroa. 2.200 pesetas.
2. "Clarissima" (Leforestier), de Carlos Figueroa. 400 pesetas.
3. "Botafogo" (M. García), de Luis F. Sanz. 250 pesetas.
4. "Buscador de Oro" (C. Díez), de la Yeguada Marquina.

No colocado: "Sirimiri" (Méndez).

Distancia: Una cabeza, dos y tres cuerpos.

Tiempo: 1' 11" 4/5.

Apuestas: Se pagaron a ganador, 9 pesetas y a colocados 6 y 6'50 pesetas.

2.ª carrera: "PREMIO URUMEA"; 2.000 pesetas; 2.200 metros.

Corrieron cuatro caballos.

1. "Mornas" (M. García), de Jean Lieux. 1.500 pesetas.
2. "Jeromín" (C. Díez), de la Yeguada Marquina. 300 pesetas.
3. "Black" (Perelli), de Juan Ceca. 200.
4. "Primerose" (Arcos), de la Yeguada Juenga.

Distancias: Dos cuerpos, tres cuerpos, lejos.

Tiempo: 2' 21" 4/5.

Apuestas: Se pagaron a ganador 950 pesetas y a colocados, 5'50 y 5'50 pesetas.

3.ª carrera: "PREMIO CREDUSE"; 3.000 pesetas; 1.700 metros.

Corrieron cinco caballos.

1. "Vasquito" (C. Díez), de la Yeguada Marquina. 2.200 pesetas.
2. "Daghestan" (M. García), de Alvaro Rengifo. 400 pesetas.
3. "Pedredo" (Leforestier), de María F. de Henestrosa. 250 pesetas.
4. "Dark Tale II" (A. Díez), de José Bustos y Ruiz de Arana. 150 pesetas.

No colocado: "Chasco" (Perelli).

Distancias: Tres cuerpos, uno y cuatro cuerpos.

Tiempo: 1', 50". 2/5.

Apuestas: Se pagaron a ganador 11 pesetas y a colocados, 7 y 7 pesetas.

4.ª carrera: "PREMIO GUIPUZCOA"; 8.000 pesetas; 1.400 metros.

Corrieron cuatro caballos.

1. "Aya" (Perelli), de la Yeguada Figueroa. 6.000 pesetas.
2. "Figueroa" 1.500 pesetas.
3. "Colondro" (Leforestier), de Carlos Figueroa. 1.500 pesetas.
4. "Más Más" (A. Díez), de Alvaro Rengifo. 500 pesetas.

No colocado: "Quejana" (Romera), de Estanislao y Santiago Urquijo.

Distancias: Tres cuerpos, cuerpo y medio y un cuerpo.

Tiempo: 1', 3" 4/5.

Apuestas: Se pagaron a ganador 19 pesetas y a colocados, 5'50 y 5'50.

5.ª carrera: "PREMIO COTILLO"; 3.000 pesetas; 2.000 metros.

Corrieron ocho caballos.

1. "Khédive" (Jiménez), de León Gilbert. 2.200 pesetas.
2. "Denia" (C. Díez), de la Yeguada Marquina. 400 pesetas.
3. "Cotillo" (Leforestier), de María Fernández de Henestrosa. 250 pesetas.
4. "Títere" (M. García), de Agustín Talavera. 150 pesetas.

No colocados: "Colindres II", "Miss B.", "Azur" e "Irish Wake".

Distancias: Tres cuartos de cuerpo, dos y medio cuerpos y dos cuerpos.

Tiempo: 2' 10" 1/5.

Apuestas: Se pagaron 16'50 pesetas por ganador, y a colocados 6'50, 10 y 10'50 pesetas.

En las apuestas dobles se pagaron los números 8-6, correspondientes a los caballos "Aya" y "Khédive", a razón de 76'50 pesetas por duro.



Cada día de reunión en nuestro Hipódromo es más animada. Se reúne la gente elegante, se presentan modelos, se donostiarra interesan grandemente.

Que es lo que interesa y lo que se refleja en esta foto de Gueréquiz

EL INTERES EN EL DEPORTE

Las bellezas del deporte en sus variedades es indiferente para quienes lo toman como especulación del azar

El deporte, en todas sus fases o especiidades, reúne gran belleza y emoción. Un partido de fútbol, bien jugado y si los que lo disputan son equipos de calidad, lo mismo que una carrera de bicicletas, una prueba de natación o una carrera pedestre despiertan el entusiasmo de los que lo presencian porque siempre dan motivos a luchas encoradas. El público sabe apreciar el esfuerzo de los atletas.

Pero dentro de esa belleza que encierra toda fiesta deportiva se da el caso, bien conocido, del individuo que al acudir a algunos espectáculos deportivos deja de lado la floritura para emocionarse únicamente con la actuación de aquel pelotari, ia rápidez que imprimen a su embarcación esos remeros por los que ha apostado su dinero, o el correr desenfrenado de su caballo de carreras favorito.

Empezando por el deporte de la pelota ¿hay quién dude de la belleza de un encuentro si los pelotaris que lo disputan defienden palmo a palmo su victoria? Hemos visto partidos jugados con verdadero entusiasmo extremadamente competitivos y hemos visto, también, en esos partidos a aficionados presa de fuerte agitación, no por las bellas incidencias del partido, sino por el riesgo que corre su dinero jugado. Pregúntesele después a uno de esos "amantes" de

la pelota si ha sido bueno el encuentro y la contestación será definitiva... si la fortuna le ha sonreido. Pero, por el contrario, si la suerte le ha sido adversa, ese hombre juzgará como detestable el partido que aca- ba de presenciar. Estamos seguros.

También una regata de traineras es una prueba de vistosidad, donde el esfuerzo de los participantes y la emoción del público hacen causa común con el ambiente en que por lo regular se desarrolla. La pasión de los favoritos de las tripulaciones participantes llega al paroxismo en esta especieidad deportiva. Todos, o casi todos, los espectadores tienen inclinación por el triunfo de una embarcación. En estas luchas de hombres sobre las olas se juegan verdaderas fortunas. Será, a no dudar, el espectáculo deportivo celebrado en Vasconia donde más dinero se juegue.

El que acuda a presenciar estas regatas desinteresadamente, sin haber apostado ni tan siquiera un pítalo por cualquiera de las embarcaciones, ese podrá darse cuenta de lo bello que resulta este deporte. Verá que las cuatro o más tripulaciones que toman parte en la prueba luchan como titanes; que el esfuerzo de los remeros es colosal; que el marco, el conjunto que muestran a los ojos del espectador las embarcaciones en plena actividad es maravilloso. Verá

muchas cosas más, que para los ojos del que ha apostado su dinero pasarán desapercibidas. En cambio, éste no verá en la regata más que la actuación de sus favoritos. La belleza del ambiente y el esfuerzo de los muchachos no tienen importancia para él. No se puede compaginar el juego con la belleza deportiva.

Los que perdieron su dinero e incluso su hacienda en aquellas famosas regatas entre Ondárroa y San Sebastián ¿que opinión podrían dar del espectáculo bajo el punto de vista deportivo? ¡Ninguna! Al apostar todo lo que tenían—y no tenían— aquella pobre gente no podía ver otro espectáculo que el que le brindara su fanatismo por sus partidarios. No vería de la lucha más que el deslizarse sobre el agua la trainera de sus anhelos. Que no se le hablara de bellezas deportivas. ¿Para qué? En cambio, los que tuvieron la suerte de ver a sus favoritos alzarse con la victoria es muy probable que manifestaran que la regata había sido soberbia. ¡Cómo no, si habían ganado!...

Ahora se han puesto de moda en nuestra ciudad las carreras de caballos. Todos los domingos acuden a Lasarte numerosísimos aficionados. Todos ellos—o casi todos—, antes de cada carrera desfilan por las taquillas en que se efectúan las apuestas. Como deporte bonito, si hay alguno que lo sea sin ningún género de dudas, es el del "turf". No, precisamente, por la acción de caballos y "jockeys", sino por las muchas variedades de que está comprendido ese espectáculo. A las reuniones "turfísticas" acude en más cantidad que a ninguna otra la representación femenina. Todo el ambiente es muy distinguido. Se ven preciosas colecciones de vestidos "última moda", mujeres bonitas, en fin, es una fiesta que destaca por este conglomerado de pequeños detalles. Pero llega la hora de que los caballos aparezcan en la pista y todo ese ambiente de distinción queda de lado para dejar lugar al otro, al que nos ocupa.

Pese a todo lo que llevamos indicado, al "cachet" del lugar, si los que allí acuden dejarán un domingo de realizar sus apuestas, es muy posible que en lo sucesivo dejen de acudir. No porque el espectáculo sea aburrido ni nada por el estilo. Sencillamente, porque son deportes en los que al no arriesgar nuestro dinero a las patas de un caballo creemos que el espectáculo que nos van a brindar no reune suficiente emoción. Queremos más. Y la buscamos. Nos lanzamos en su captura y expomos nuestro dinero en favor de un "pura sangre". Y a eso se le llama deporte.

Por eso, todo lo que se diga de la belleza en el deporte es un mito. Desde luego, si lo interpretamos bajo el punto de vista en que aunamos el juego con el deporte. Porque de no hacerlo así, todas las manifestaciones deportivas serían atractivas por su esplendor.

Francisco TURRILLAS

Artículo 113.805
Zapato sport en
felpa-crom blanco,
con adornos de
box-calf marrón
medio tacón e
suela.
De
la formidable
selección de verano
que presenta

CALZADOS
LA
IMPERIAL

Avenida, 29 Boulevard, 10
SAN SEBASTIAN



VILLABONA

TERMINARON LAS FIESTAS

El domingo terminaron nuestras fiestas patronales, que bien podemos estar satisfechos por los buenos días y programa de festejos, algo insuperable, que durante las fiestas hemos presenciado, dando a continuación, para el que no haya podido acudir, una pequeña reseña.

Los festejos del sábado. — También para este día hubo un selecto programa — como todos tenemos derecho a divertirnos —, éste fué para los niños y niñas, que también a ellos les pertenece su diversión, con las clásicas carreras de sacos, carrera de velas, lókota-josu, arraial joksu, etc., que durante las mismas hicieron reír al público a todo placer, pasando una tarde alegre y divertida.

Prueba de hachas. — Con gran concurrencia esta misma tarde, en la plaza de la República, se hizo una prueba de hachas entre los "aizkolaris" Pedro Aizpuru, de Urrestilla, y José Ugarte, de la localidad.

Muy entretenida resultó la prueba, puesto que los dos "aizkolaris" se llevaban escasa diferencia, siendo por fin vencedor Pedro Aizpuru, de Urrestilla, que al final de cortar los seis troncos, sacó a Ugarte medio corte de tronco.

La prueba consistía en cortar seis troncos de 15 pulgadas.

El público aplaudió mucho al vencedor y al vencido.

A las siete, en dicha plaza, tocó la triki-trixa, alternando con la banda infantil de chistularia, hasta las doce de la noche.

Así como las noches anteriores, hubo mucha concurrencia, que supo también aprovechar el clásico baile sin dejar una pieza.

Último día. Domingo. — Mucho público desde por la mañana se despiaza para esta villa, a presenciar una de su mejor escena del programa de festejos, siendo ésta el partido de rebote, que estaba concertado entre los equipos de San Juan de Luz y el local; pero no sabiendo por qué causas no llegó a ésta el equipo visitante, lamentándose entre los aficionados que exclusivamente acudieron para presenciar dicha contienda.

Por lo tanto, se organizó otro, que salió muy interesante, aplaudiendo mucho a los jugadores, puesto que éstos hicieron preciosas jugadas durante el mismo; hasta el juego 7, fué constante la nivelación, igualándose en los juegos 3, 5 y 7, en que salió por delante el bando de Ayestaran, excelente jugador a esta especialidad y conocido por todos los aficionados del rebote.

Del bando vencido también diremos gustaron mucho al público los hermanos Arratibel.

— A las cuatro de la tarde llegó la notable banda del "Gure-Txoko" de Tolosa, que tocando un alegre pasacalle, se instaló en el quiosco de la Plaza de la República, donde actuando con el tambor tocó un completo programa de bailes hasta las ocho de la tarde, terminando con un repetido kalejira.

De nueve a doce, con extraordinaria concurrencia de público, nuestra banda de música, alternando con el tamboril dió su último concierto de bailes, dando fin a las fiestas de este año, que todo el mundo aprovecha los últimos residuos de las notas musicales.

Una vez más hemos podido presenciar que durante el transcurso de fiestas se haya deslizando en la mayor armonía, sin el más mínimo incidente desagradable, quedando para todos un gran recuerdo de tan simpáticas fiestas.

Centro Republicano. — No puede pasar desapercibido, sin dar una esencia de los bailes organizados en este Centro por los republicanos de esta localidad, para obsequiar a los correligionarios que estos días han tenido el gusto de honrarnos con sus visitas.

Poco es todo lo que se dice. El éxito que ha obtenido en sus cinco grandes bailes — que se les puede llamar así —, porque desde la vispera, día 24, hasta muy entrada la madrugada del jueves, 29, presentaba un magnífico aspecto el amplio local, donde se destacaba la gran concurrencia del bello sexo femenino.

DE SOCIEDAD

A pasar una temporada entre nosotros ha regresado de Barcelona, el excelente jugador de cesta-punta conocido por su popularidad y gran calidad de jugador, don José Ugalde.

Le deseamos grata estancia entre sus familiares y amigos.

— Igualmente de dicha capital han regresado, con el mismo fin de pasar una temporada entre los familiares y amigos, los jóvenes pelotaris de cesta-punta Ascensio Iraola y Perico Lizarraza.

Bienvenidos y que su estancia entre nosotros les sea grata.

— Hemos tenido el gusto de saludar a don José Ignacio Garmendia, que ha regresado de la capital de la República, con objeto de pasar una temporada entre sus familiares y amigos.

Bienvenido y que la estancia en ésta le sea agradable.

— Días pasados dió a luz la esposa de nuestro querido amigo don Florencio Loma, una hermosa niña (nacida María Luisa).

Los padrinos de la niña serán el amigo y correligionario don Baldomero Larrea y su señora, doña María Manterola.

Tanto la madre como la recién nacida gozan de perfecta salud.

Reciban nuestra enhorabuena los venturosos padres.

MUERTO POR EL TREN

El domingo, próximamente sobre la una, ocurrió la triste desgracia de que el tren tránsito que iba en dirección a San Sebastián, arrollase en el barrio de Legarreta, próximo a la caseta del peón de la vía, al niño de 10 años de edad, Pio Arrastia Arocena, que en aquel momento se hallaba jugando con un triciclo.

El suceso causó muy penosa impresión en la villa, donde la familia del niño es muy apreciada. — C.

Encierro - Corrida de toros

El próximo domingo, día 4 de agosto, saldrá un autocar de SAN SEBASTIÁN a ESTELLA, para presenciar las grandes fiestas.

Salida, 3 de la madrugada.

Precio, ida y vuelta, 15 pesetas.

URBIETA, 5 TELEFONO 1-00-34

DEVA

MUNICIPALERIAS

El viernes, a las once, se celebró sesión municipal bajo la presidencia del señor Valle y con asistencia de los concejales señores Maiztegui, Lizarzaburu, Cerdón y Elorza.

Se aprueba el acta de la anterior y se lee una instancia del inspector veterinario municipal, señor Usandizaga, solicitando el aumento correspondiente desde el actual mes de julio.

Después de algunas discusiones queda sobre la mesa para resolverlo en la próxima sesión.

— Se lee también una solicitud de los señores Illarramendi y Compañía, de cinco metros cuadrados en la Alameda, para colocar un bonito puesto de chacolí, y para las fiestas solicita otro señor terreno para colocar tiro al blanco. Se les concede.

— El señor Maiztegui pregunta dónde se halla el piano del Ayuntamiento, puesto que lo necesita para algunos ensayos para el dí. de la tamborrada.

Dice el secretario que nada tiene que ver el Ayuntamiento con el piano, puesto que el indicado instrumento es de la Beneficencia.

El señor Valle, dice que aun siendo el presidente de la Junta de Beneficencia, ignora dónde se halla, y lo acusa el municipal señor Azpeitia, que dice que se halla en el Patzoki.

El señor Maiztegui ordena sea llevado el citado piano de este Centro a la escuela de niñas.

— El señor Elorza rectifica lo de la sesión anterior, con relación a lo que dijo de que existían cinco maestras rurales y cobraban seis, pues aclara que, en efecto, son seis maestras.

— Se queja el señor Elorza de la bascula del Matadero. El señor Maiztegui le contesta diciendo que es el mejor peso de la provincia, pero el señor Elorza continúa diciendo que está muy desgastado y que es necesaria una nueva pesa, y por fin quedan en consultar precios y reconocer esta pesa.

— Se da cuenta del reconocimiento de la leche y apareciendo la baja de grados en el del caserío "Santiago", queda el alcalde para imponer un correctivo.

Sin más asuntos de interés, se levanta la sesión a las doce.

En la última sesión quedó sobre la mesa la solicitud del municipal señor Díaz, pues el señor Lizarzaburu dijo que antes de entrar en la casa que solicita, había que hacer una reparación.

Extrañados al no ocuparse de este asunto, nos hemos enterado del proyecto que tiene pensado el señor Lizarzaburu.

Las dos mejores habitaciones hacer la oficina para el secretario y algo más, o sea, este mismo señor concejal hace pocos años, costando bastante al Municipio, coloca oficina en parte del salón para el secretario y alcalde, y ahora esta misma obra quiere hacerla en las dos habitaciones de arriba. ¿Se cree el señor Lizarzaburu que estamos chupando el codo?

¿Cree que puede hacer y deshacer a su capricho? ¿Por qué no hablar con claridad las cosas y no decir al presentar la solicitud que está muy mal la casa esa y para entrar hay que arreglar?

ETAPA VERANIEGA

Segunda lista de algunas familias que se hallan veraneando en esta villa:

Conde de Bilbao, señores de Batz, señor García Mercader, ex ministro don Alfredo Zabala, don Gabriel Márquez, Dr. Zumarriaga, General Orgaz, señores de Medina, don Virgilio Hernández, señores de Bermejo, señores de Niño, don Francisco Mendizábal, señoras de Morán, señor Uriarte, señora viuda de Chávarri, señores de Cárdenes, señores de Linazasoro, señores de La Piedra, don José Tabuenca (Zaragoza), don Manuel Iceta, don Julián Agut y Lamilla, don Francisco Moret, señores de Trujillo, señor Zapatero, señor García Salas, señores de Ortiz, señores de Viña, Dr. Oliver, de Logroño, señores de Ramos (Valladolid), señores de López, señores de Menéndez y señora viuda de Gárate (Bilbao). — C.

DON PEDRO MANDIOLA

Mañana, viernes, marchará a Zaragoza nuestro querido amigo el ingeniero don Pedro Mandiola, para tomar posesión de su cargo de ingeniero en la Jefatura de Minas de dicha provincia aragonesa.

Deseamos al señor Mandiola aciertos en el desempeño de su cargo y que le sea grata la estancia en Aragón. — T. Echáuze.

AZPEITIA

LAS FIESTAS PATRONALES

Con buen tiempo, animación extraordinaria y enorme afluencia de forasteros, comenzaron ayer las fiestas patronales.

La banda de chistularia recorrió la población en las primeras horas de la mañana y desfilaron los gigantes y cabezudos.

A las nueve y media de la mañana llegó la banda Iruña, de Tolosa, siendo recibida por la Banda Municipal de Azpeitia.

En la iglesia parroquial se celebró una solemne función religiosa, oficiando el párroco de la diócesis y ocupando la sagrada cátedra el párroco de Fuenterrabía, señor Garayalde.

A mediaida dió un concierto de audición la banda Iruña.

A las tres de la tarde jugaron en el frontón Irueta y Altuna contra Ubilla II y Cortabite. El partido fué refido e interesante y lo ganaron por seis tantos Ubilla y Cortabite.

A las cinco de la tarde se celebró la primera novillada, lidiándose cuatro reses de Arranz, de Salamanca, por las cuadrillas de Martín Bilbao y Palomino. Los novillos fueron de buena presencia y de poder.

Martín Bilbao en su primero estuvo bien con

IRUN

CONFERENCIAS

El sábado pasado dió su anunciada conferencia el genial Tobalina. Disertó sobre temas filosóficos estableciendo la diferencia existente entre el filósofo y el revolucionario. Dijo que él al tratar este tema procuraba ser imparcial, ya que por instinto no simpatizaba nada con el revolucionario por considerarla eminentemente práctica, al contrario del filósofo que es la personificación del desinterés. Ocurre a veces como en el caso Marx, que aparecen en una misma persona el pensador y el filósofo, predominando en estos casos la personalidad revolucionaria sobre la filosófica.

A lo largo de su disertación, amena, instructiva y profunda, demostró Fernando Tobalina los progresos evidentes que va haciendo en filosofía, siendo esta conferencia la más seria y eficaz de cuantas ha dado el genial escritor irunes.

Aunque pidió que no se aplaudiera, egració las justas felicitaciones; y esbozó planes para el día — todo llegará, amigo Fernando! — en que sea concejal.

— El próximo sábado ocupará la tribuna de la F.U.E., el estudiante de Medicina, Miguel Echegoyen, quien disertará sobre "Impresiones biológicas". El acto dará comienzo a las siete y media en punto de la tarde. La entrada será libre.

ISE HARA EL AEROPUERTO?

Nuestros lectores habrán podido leer en el extracto publicado de la sesión municipal última, que se ha constituido la Junta local del Aeropuerto irunes.

La noticia dada así, escuetamente, nada parece significar. Pero podemos señalar como síntoma de vitalidad, de deseo de realizar algo en sentido favorable a Irún con vistas al porvenir — tan negro aduaneramente considerado — que esta vez los iruneses han dejado aparte compañías un tanto confusas o enemigas más bien del aeropuerto de Playaundi, para llegar a realizar por su propio esfuerzo, contando siempre con la ayuda de los iruneses, una obra que hacía tiempo debía estar construida.

Limitémonos por hoy a señalar la nueva orientación dada al asunto del Aeropuerto y felicitarnos del acuerdo como iruneses. Excusamos decir que la actual Corporación municipal — tan distanciada de nosotros por razones de orden político — encontrará en este camino emprendido en beneficio de la ciudad, todas las ayudas que le sean necesarias sin descontar la nuestra, modesta pero entusiasticamente defensora del Aeropuerto de Playaundi.

NECROLOGICAS

A la edad de 75 años ha dejado de existir nuestro respetable vecino don Manuel Basalo quien, en vida supo granjearse un número de respetos y simpatías que se hicieron patentes con motivo de las horas fúnebres que tuvieron lugar el martes pasado.

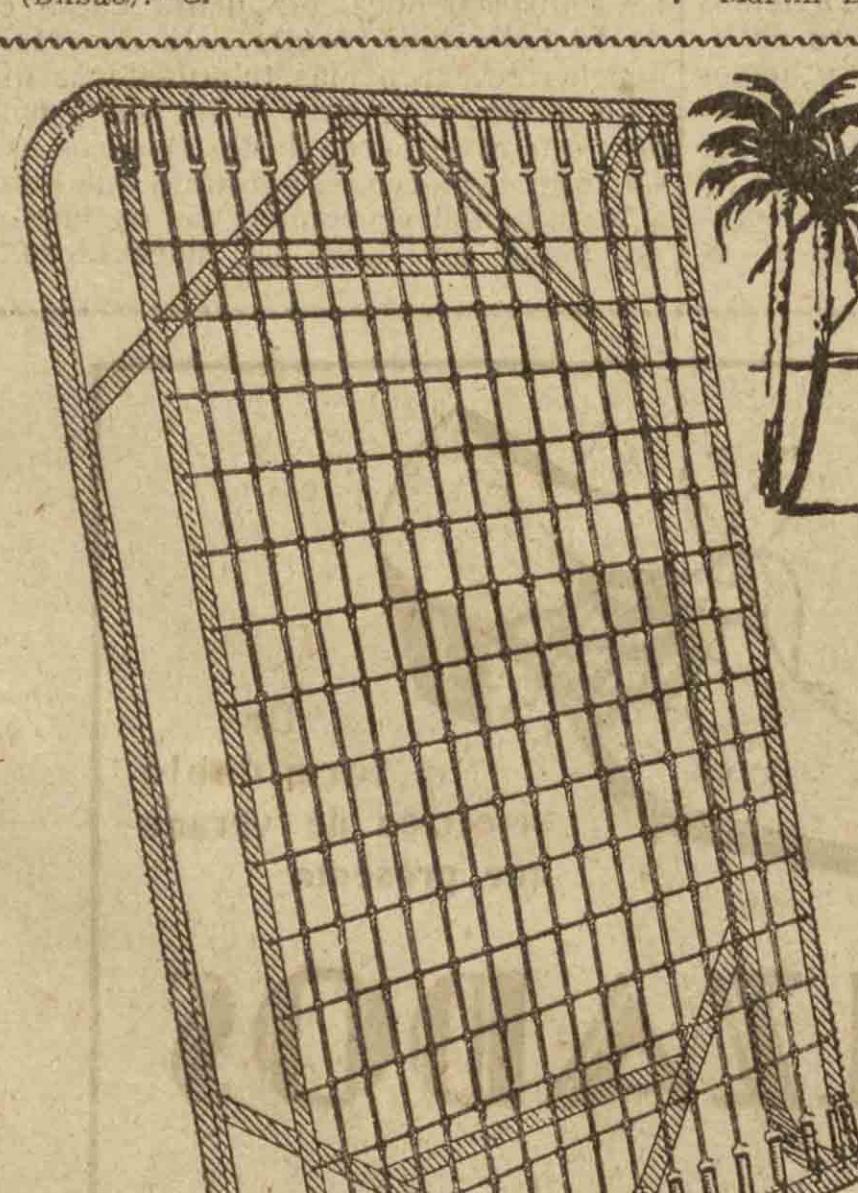
Acompañamos en su justo dolor a sus familiares y en especial a su hijo don José, estimado amigo nuestro. — C.

el capote, hizo una faena de muleta lucida, dió dos pinchazos y descabelló al primer intento. En su segundo estuvo valiente con el capote y la muleta y dió dos pinchazos y media estocada buena.

Palomino en su primer capoteó bien, puso tres pares excelentes, muleteó regular y dió pinchazo y media estocada. En su segundo era de poder y reservón no pudo lucirse el capote. Puso dos pares superiores, muleteó y adornó y dió dos pinchazos y media estocada buena.

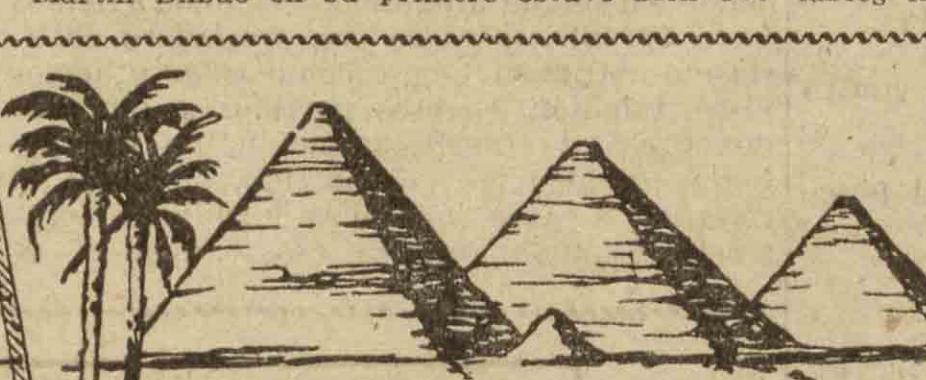
Después de la corrida se celebró una animadísima romería en el Paseo del Arbol de Ceniza.

Por la noche se quemó una vistosa cohete de fuegos artificiales y dió un concierto de luces la banda Iruña. — C.



PUBLICITAS

Un sommier fabricado para dormir mejor



FUERTE Y COMODO

SOMMIER NUMANCIA tela americana

ÚNICO

INOXIDABLE

De venta en toda España en casas de camas y muebles

1 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"La Voz" en Vergara "La Voz" en Bayona

El sentido común bizkaitarra

Las informaciones y los comentarios que hemos venido haciendo con relación al tan zarandeado y escandaloso nombramiento—revolcado ya—de inspector de los servicios municipales de luz y agua, nos han valido dos contradijtores, cada uno de los cuales ha hecho uso de dos periódicos para una mayor difusión de sus respectivas réplicas. El uno, "Véritas", tradicionalista, que si para algo nos ha servido ha sido por lo menos para que podámos llevar un ejemplar más a la víspera bien repleta en que colecciónamos los adversarios anónimos que nos han salido en nuestros largos años de vida periodística. Y el otro, la Junta Municipal del Partido Nacionalista de la localidad, que vuelve a departir con nosotros con la misma baldía pretextos de otras ocasiones: de falsificar los hechos o de presentarlos en forma de adulterar su significación, haciendo de antemano, para curarse en salud y procurar que se dé crédito a sus manifestaciones, la imputación de que nosotros tenemos esa mala costumbre.

Permitanos, "Véritas" que, aunque rompamos el orden cronológico en que se han producido las dos réplicas, nos dirijamos en primer lugar a la de la Junta Municipal bizkaitarra. Lo hacemos en honor a que trae una firma responsable y conocida, pero también a que se refiere a un hecho concreto, la discusión alrededor del cual tiene que tener, como se verá que tiene, un desenlace inmediato y decisivo.

Sí, señores de la Junta Municipal bizkaitarra, vamos al grano. Dejemos a un lado lo que nosotros seamos o no informadores veraces, serios, despreocupados, en aras al interés público de nuestras relaciones privadas, etc., pues cosas son esas que al público le corresponde juzgar y de sus juicios, tanto del que merecemos al público amigo como del que inspiramos al adversario, recibimos todos los días pruebas que—por qué ocultarlo—nos halagan.

Dejemos también arrinconado el que "la clase de gente" que nos lee tenga o no sentido común, así como la deducción, sacada, seguramente, con pinzas y por arte de birlar-birlar, de que nosotros tampoco lo tengamos, con el consabido corolario de la falta de serenidad y del exceso de audacia, artificio puesto en juego para restar autoridad—nos la dan mucha mayor— a quien razonadamente no se le puede refutar con éxito.

No nos paremos tampoco en divagar sobre si la legitimidad del origen de un cargo público, justifica o no, disculpa o no, un desatino, porque nosotros nunca lo hemos afirmado, y si la hicimos destacar en los concejales de Ayuntamiento bizkaitarra, autores del desaguisado de los pinos, fué para señalar una atenuación, atendible en cierto grado, que se nos podía aducir.

Y ni nos detengamos en la discusión de si el consorcio de un concejal en una entidad comercial tiene o no derecho a comerciar particularmente con el Ayuntamiento, ya que nosotros no se lo hemos negado, y si hemos hecho observar la circunstancia, ahora y antes, y, por cierto, sin hacer sangre—recordarán todos las salvedades que hicimos—ha sido porque dentro de la gravedad que encerraba la anormalidad del procedimiento seguido para la venta de los famosos pinos, tenía o podía tener, un valor indicario inestimable.

Dejemos todo eso y refirámonos concretamente a la cuestión a que dedica cerca de dos columnas de los diarios bizkaitarras de Bilbao y San Sebastián, la Junta Municipal de este partido de Vergara.

Trata de demostrar, y termina el escrito como si lo hubiera conseguido, que la venta de los tan repetidos pinos se hizo por concurso y previo acuerdo, trámites obligados en una administración municipal medianamente escrupulosa, que nosotros tememos que hubiesen existido.

Para demostrar la existencia del concurso hace una larga y meticolosa referencia, con señalamientos de fechas y otros detalles que maldita la relación que tienen con nuestra discusión, a los acuerdos de concursos y a la celebración de éstos, para terminar por decir que el correspondiente a los pinos de marras fué declarado desierto.

Es decir, sapientísimos, bonísimos y monísimos señores de la junta bizkaitarra, que aquel concurso quedó nulo, totalmente anulado, por lo tanto, si meses más tarde se realizó la venta, sin que se anunciará nuevo concurso, y sin que ni siquiera se dijera por acuerdo que esos pinos continuaban en venta, se realizó "sin concurso". No sabemos si el sentido común bizkaitarra por aquello de las peculiaridades raciales reconcentradas exclusivamente en los "jelkides", es distinto al del resto de los humanos, y si continuarán aún hoy insistiendo en que la venta se efectuó por concurso. Si es así, esos señores serán todo lo "peculiares" que quieran, pero no por eso dejarán de ser un tanto anormales, y saben nuestros lectores lo peligroso que es que anden sueltos.

Y vamos a lo otro. En éstos, en que la venta se realizó sin acuerdo, está precisamente la gravedad, la ilegalidad, la irregularidad, por tanto, a todas luces manifiesta.

Esta imputación la hicimos pública varias veces, tantas uantas nos era precisa para presentar la administración bizkaitarra como desaprensiva, pues, como comprenderán nuestros lectores, aunque no tengan sentido común el signo era definitivo, y ni la Junta bizkaitarra ni otros muchos bizkaitarras anónimos con quienes discutimos, se Treviñor a negar nuestro aserto. Hoy lo intenta la Junta con la que dialogamos, juzgando, sin duda, que el tiempo transcurrido, operando sobre nuestras memorias y sobre las del vecindario de Vergara, permite presentar los hechos en forma distinta a como se produjeron.

Y viene a objetar: ¿No dice usted, señor Telleriarte, que esos pinos se vendieron sin previo acuerdo público municipal? Pues fíjese en las actas de las sesiones del 6 y 13 de septiembre y 27 de octubre del 32, y verá cómo se aceptó una proposición—scripta por don Ignacio Galarraga sobre dicho aérial.

Esto sería definitivo, si nosotros nos hubiésemos olvidado de lo ocurrido entonces; pero los jauntzios jelkides se han equivocado. Han medido mal el alcance de nuestra memoria, porque pasa que recordamos perfectamente que aquellos pinos, los que fueron a Castro Urdiales, que son los únicos a que nos referimos, estaban vendidos, hacia ya tres meses, cuando se acordó su venta.

Y se acordó, ésta es la verdad, porque al informarnos del caso, lo hicimos público como algo que ponía en evidencia la escrupulosidad

de nuestros administradores. Y nosotros nos enteramos todo esto ocurría antes del acuerdo, por una incidencia a que dió lugar el deje de cuenta de que fué objeto dicho material. Si ésto no ocurre, ni hubiese habido acuerdo, ni Dios hubiese sabido nada de los pinos.

Y ahora, serenísimos, sensatísimos y graciosísimos señores de la Junta bizkaitarra, digan ustedes si cuando esos pinos se vendieron, tres meses antes de los acuerdos que señalan, había acuerdo de la venta realizada. Y si no lo había, como es evidente, diganlos también quién falsea los hechos, ustedes o nosotros, y quiénes están a falta de sentido común, si los suyos, que parece que ingieren todos los churros que les meten ustedes, o los nuestros, que nunca han podido costernos en un renuncio.

Y a otra cosa. Es falso, absolutamente falso, que nosotros denunciáramos directamente el caso al gobernador civil de la provincia, como es falso esa nimbiedad de que le tuteámos, circunstancia que será muy importante para la Junta bizkaitarra, cuando necesite farsearla, pero que no tendría nada de particular.

Si el gobernador pidió un informe sobre la operación realizada, de lo que el escrito de la Junta bizkaitarra es la primera noticia que tenemos, se debió, a no dudar, a la publicidad que adquirió el caso, por las informaciones que hicimos de él. Y si en el informe el gobernador no encontró irregularidad alguna, ¿qué dudaba que fué porque en él se decía lo mismo que ahora dice la Junta bizkaitarra, es decir, que el acuerdo fué tomado en las fechas que ha apuntado, pero ocultando, como ahora oculta, que los pinos estuvieron vendidos tres meses antes?

Nosotros, mal que pese, tenemos la suerte de que nos lea la mayor parte del vecindario de Vergara, y nos conforta la seguridad que tenemos de que la verdad sobre este asunto lo conocerá todo él, aunque la Junta bizkaitarra se desvía en hacer llegar a todos los rincones el escrito con el que quiere obscurecerla.

Maldita la pena que le va a valer, la costosa diligencia de traer con autos "ad-hoc" los ejemplares de los diarios en que aparecía el escrito de forma que pudieran estar en Vergara a la venta a los pocos momentos, si viene el caso, del toque del alba. Ni le va a resultar de utilidad los servicios de ese abogadillo que, por la muestra, no pasa de la categoría de un leguleyo de aldea.

Por hoy nos parece que basta.—Telleriarte.

Notas gráficas de la provincia



IRUN.—Un grupo simpaticísimo: amigas, jóvenes y guapas, de Carmen Galíndez, que las reunieron en una deliciosa merienda para despedirse de soltera, porque se casa con Juan Arizuri. (Foto Kruz.)



EIBAR.—También tiene su piscina, construida en "Amaña". Es municipal, es para el pueblo, porque el pueblo la ha pagado. Y de ella disfrutan los chicos. (Foto Ojanguren.)

La segunda corrida del año

Nos referimos a la corrida de toros que en grandes carteles rojos, está ya anunciada para el 25 de agosto.

Después del buen sabor de oca que dejó en el público la corrida del 15, la que se prepara ha de superarla con creces. Por la clase de los toreros y por los toros.

El aliciente de este espectáculo es en extremo poderoso para que el lleno sea efectivo. Trátase de un mano a mano entre Armillita y Ortega. ¿Hemos dicho algo? Los dos "ases" de la tauromaquia. El valiente Armillita, que el domingo en la plaza de Santander cortó dos orejas y escuchó las mayores ovaciones de la tarde.

Y el fenómeno de Bórox, que vese a sus detractores, es el amo, con el veterano Belmonte, en los ruedos. Porque Ortega toreó como ninguno, porque sabe, y sabe porque artista, conoce los toros y da a cada uno la lidia adecuada que merecen.

El cartel Armillita-Ortega es un incentivo para que los más refractarios a nuestra brava fiesta, acudan el domingo, 25, a la plaza de toros convencidos de que asistirán a una de las corridas más emocionantes del año. Aregúese al nombre de los célebres diestros, el de la ganadería que envía los seis bichos que componen el programa: la de Saltillo.

Siempre fueron los toros de Saltillo bravos y de empuje, aunque por su tamaño, al verlos por primera vez, parecía que no harían ni pudieran a los picadores. Pero nosotros no sabemos de un solo caso en que un toro de Saltillo haya sido fogueado. Y si no se ha llegado al "tueste" es que los bichos cumplen con su cometido. De modo que en la última corrida tendremos, a despecho de Pepe Moros, toreros y toros.

Percatada la Empresa de la importancia que para el público tendrá la corrida, acordó abrir el despacho de billetes desde el jueves, primero de agosto, en el quiosco de la Plaza de Armas.

LA VUELTA AL PAÍS VASCO

Terminada la Vuelta a Francia, comienza la Prensa y los deportistas a ocuparse de la Vuelta al País Vasco, que tiene por final de la tercera etapa a Bayona.

Aunque de menos duración, cinco días, no por eso merece menos atención, por los resultados que para el ciclismo francés representó desde allí se divisa, donde se celebra la romería, el público acude en cantidad tal, que bien puede afirmarse que Bayona se despuebla para desplazarse a esa fiesta.

Se comprende. Allí hay siempre diversión para la juventud, reposo para las familias y lugar adecuado sin peligro para los niños, que juegan a su antojo.

Las fiestas, que comenzarán el sábado, 4, durante el domingo, el lunes y el sábado siguiente por la noche y domingo.—C.

HERNANI

SESIÓN MUNICIPAL

El Ayuntamiento, en sesión del 26 del actual, acordó:

Aprobar el acta de la anterior.

—Idem cuentas de gastos y devolver a don Norberto Lele sus fianzas de las obras de construcción de una alcantarilla en el barrio del Puerto y de sustitución de tubería de gres en la calle Ispizua.

—Quedó enterado de la cuenta de ingresos por suministro del servicio de agua en el barrio de Lasarte durante el mes pasado.

—Idem de la cuenta de caudales del presupuesto ordinario cerrada en 30 de junio, que accusa una existencia de 34.984,85 pesetas, y exponerla, para conocimiento del público, en la arcada de la Casa Consistorial.

—Concurrir a la asamblea que la Unión de Municipios Españoles ha de celebrar en San Sebastián en el mes de agosto, designando delegados a los señores alcalde, presidente de la Comisión de Hacienda y secretario.

—Dejar sobre la mesa un informe de la Comisión de Enseñanza, proponiendo, como consecuencia de moción presentada por los concejales de Larráte, se proceda al estudio técnico de la ampliación de la plazuela que hay al contacto de la iglesia parroquial de ese barrio y de la construcción de un frontón.

—Ampliar en siete HP la concesión de fuerza eléctrica que tiene hecha a don Guillermo Gómez, propietario de la fábrica de persianas.

—Hacer la del servicio de aguas para usos domésticos del taller de herrería que ha instalado la misma fábrica.

—Quedó enterado de haberse permutado sus parcelas del cementerio de Lasarte, los señores don José Ignacio Sorarain y don José Izaguirre.

—Aprobar el proyecto de ampliación del garaje de la Sociedad "Mendia" y de edificación de una vivienda sobre él.

—Aclarar acuerdo tomado en sesión del día 5 del corriente, haciendo constar que la faja declarada sobre la vía pública y enajenada en permuto a los señores Adarraga hermanos, es toda la comprendida entre las casas número 1 de la calle Percezlegui y 5 de la calle Cardáveraz y la huerta de los expresados señores.

—Designar al cabo de Alguaciles inspector del Servicio de Limpieza de la vía pública.—C.

VILLAFANCA

LAS FIESTAS PATRONALES

Con extraordinaria animación se han celebrado en esta villa las renombradas fiestas de Santiago y Santa Ana, siguiendo al pie de la letra el anunciado programa, no faltando la monumental y bonita tamborrada, la formidable carrera ciclista (Vuelta a Guipúzcoa), conciertos y bailes por las renombradas e incansables bandas Iruña, de Tolosa, municipal de Beasain, municipal de Villafranca y chistularis de la villa; grandes tiradas al plato organizadas por la Sociedad de Caza y Pesca de esta villa; partidos de pelota, fuegos artificiales, arresco infantil, las típicas y animadas kalejiras, grandes verbenas en el teatro cine Echezarreta, y para final, un derroche de buen humor, siendo la noche más simpática el que haayn transcurrido los cinco días sin ningún incidente desagradable. En fin, un segundo Pamplona.

NATALICIO

Días pasados dió a luz a un hermoso niño la esposa de don Joaquín Turrientes, encontrándose ambos en perfecto estado.

Felicitamos a los venturosos padres.—C.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

** Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 **

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En España:
3 meses, 40'50; 6 meses, 24'00; un año, 42'00
En el extranjero:
3 meses, 21'00; 6 meses, 42'00; un año, 84'00

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TÉLÉGRÁFICA "VOZ"



EN EL PRINCIPE

Presentación de la compañía de Rafael Rivelles, con la novela escénica de Suárez de Deza, "La millona".

Lesfamos, no sabemos dónde, que a los autores les ha dado por escribir ahora piezas de teatro de carácter moralista. No está mal encauzar a las gentes por la vereda, harto estrecha, de la moralidad; pero nos tememos que de seguir por el camino emprendido ha de llevarles a serios compromisos a quienes hacen del teatro púlpito o lugar de reunión catequista.

Bien comprendemos que el clásico teatro español dejó como norma esta enseñanza moralista, a fuerza de moralejas alguna vez, pero no de moralismo convencional como ahora se hace. Que nuestro teatro nació de aquellos autos sacramentales del siglo XVI, cuento Italia había hecho triunfar el madrigalismo, que ya se había corrido a Francia y hasta a España había llegado. Pero lo que no comprendemos es la manía o la moda que se ha metido entre nuestros autores para emplear el convencionalismo tan a fondo y llegar a la utilización de signos o de latiguillos de determinado carácter que desvirtúan la finalidad propia del teatro. Además que revelan la sumisión a la modalidad de Peman, seguido de Eduardo Marquina y de otros que no hace falta nombrar, y que convierten el escenario en lo que antes decimos.

Pensará alguno de nuestros lectores que conoce "La millona", o que la ha visto en el Príncipe, que divagamos un tanto o mucho. Puede ser. Pero es que en todo nos gusta ver la relación que puede existir entre una y otra cosa, o entre uno y otro caso. Por ejemplo: el señor Suárez de Deza, que ha escrito obras muy aceptables, que han sido elogiadas en estas mismas columnas, ha aprovechado una novela, una novela rosa escrita por un sacerdote. Cuando menos nos hizo recordar algo de esa novela, que lleva el mismo título. Desde luego, la novela escénica no es igual a la novela rosa, pero no desechamos alguna analogía.

En los dos primeros actos se destaca el comediógrafo que, sin nada extraordinario, nos presenta escenas bien trazadas, personajes bien dibujados y diálogo hecho con fluidez. Hasta escenas de comedia sentimental, con la salpicadura del vodevil. Pero la transición al desenlace por medio de un tercer acto en el que se observan diferencias notables con sus anteriores, parece reflejar el apresuramiento del autor o la dificultad de llegar a un desenlace escénicamente honesto. Y llega el cuarto acto, la vista de una causa, con una interrupción para presentar al público, metido en la plena oscuridad de la sala, un signo que siempre debe ser respetado y más cuando su presentación es extemporánea.

Es una verdadera lástima que el señor Suárez de Deza se haya dejado vencer por su cansancio o por su apresuramiento en el final de su obra, porque los dos primeros actos son muy entretenidos, interesantes para el público—hay ya casi todo el público—que acude al teatro para distraerse y no descifrar graves problemas sociales ni filosóficos. Y más lástima que un autor como el señor Suárez de Deza, tan hábil, no siga como empezó, porque recursos, seguramente, no le faltan.

La obra dió lugar a la presentación de la Compañía de Rivelles, agrupación que bora con su labor depurada, aquello que pudiera servir de motivo de crítica de una obra. Porque verdad es que el espectador va fijándose en la labor de cada artista y distraído por esta observación, cada minuto más fija, llega casi a oírse de lo que se representa en la escena. Así Eugenia Zuffoli, más joven, más artista que nunca, dominando la comedia como si toda su vida hubiera estado dedicada a esta especialidad escénica; Julia Lajos, que estuvo deliciosa en su papel; Antonia Plana, la gran actriz, merecedora siempre del elogio. Y patrón Rizo, y Pilar Casteig, la Colomina y Luz Alvarez en sus breves pero justas intervenciones. En cuanto ellos, Rivelles, excelente, como siempre; el veterano Portes; Manuel Soto, en trascisión ajustada; del Río, Alba, Sotia y todos, en fin, que la Compañía de Rivelles es excelente y atreverá al teatro Príncipe a mucho público que tendrá la seguridad de asistir a representaciones escrupulosas.

"Miss Europa", la bella Alicia Navarro, salió al escenario antes de comenzar la representación de la tarde y fué objeto de una cariñosa demostración admirativa, lo mismo que al abandonar el teatro, pues en la calle se reunió todo el público que había asistido a la representación y otros muchos curiosos que aplaudieron a la belleza española.—D. G.

ORIENTE Y OCCIDENTE



LONDRES.—Londres y un "meeting" importante: el "Garden's Meeting", reunión de elegancias; pero con la novedad de que mientras un hindú se viste a la europea, una europea se viste a lo "hindú". Y, acaso, haya caído bien la moda, que ya nos gusta. Lo confesamos

EN EL VICTORIA EUGENIA

"La viudita se quiere casar", juguete cómico de José Lucio y Jacinto Capella

Empezamos por hallar en la obra la acción en un balneario de las cercanías de San Sebastián, lugar imaginario, desde luego, cosa discreta que puede agradecerse a los autores, ya que de no ser imaginario, la poca gracia que este detalle tiene se convertiría en nula. Lo único agradable de la acción es el decorado.

La obra no tiene más relieve cómico que las situaciones creadas por los autores de este juguete y la labor de sus intérpretes, de los que hay que destacar a José Isbert. Todos los "quid-pro-quos" manidos de cualquier "vodevil", han sido recursos a los que han acudido los autores para componer su obra, en la que, por desarrollarse la acción en esta provincia había que crear ese absurdo personaje de la criadita vasca, que solamente existe en la imaginación de algunos comediógrafos, con una prosodia absurda, de acentuada caricatura.

En este desmedido afán de lanzar piezas teatrales, sin cumplir otro requisito que el de enlazar la exposición, el nudo y el desenlace (contad si son tres y está hecha la comedia) nos encontramos con obras de este género de las que, en lo que va de año, se han estrenado unas cuantas, sin otro logro que el de hacer reír al espectador, las más de las veces conseguido gracias a la labor de los intérpretes, como ocurre en esta ocasión.

Con Isbert consiguieron los aplausos del público Milagritos Leal, María Brú, Carmen Prendes, Soler Mari, Pozanco y cuantos con tan buen deseo ponen su entusiasmo en ésta como en cuantas obras representan.

M. P.

TEATRO PRINCIPAL

"Pluma en el viento", obra en tres actos y un epílogo en verso, de Joaquín Dicenta (hijo)

Ayer, con el beneficio de Fernando Díaz de Mendoza, se despidió del público donostiarra la notable compañía dramática que tan brillante campaña artística ha llevado a cabo en este teatro, poniendo en escena la obra de Joaquín Dicenta (hijo) que lleva por título "Pluma en el viento".

No pudo el notable conjunto artístico que integra esta compañía elegir obra más acertada para dejarnos un agradable recuerdo de su valía. Porque la obra de Dicenta, puesta en escena con gran cariño, tuvo una interpretación excelente. Salió "bordada", según se dice en el argot teatral, y en ello hubo motivo de gran elogio para los artistas.

Maria Guerrero, en su papel de "Mari Blanca", la moza hija del alcalde terrígeno y ambicioso, educada en el convento por las monjas, llena de nobles sentimientos y de amor por un mozo humilde y apuesto, sabe resistir digna y valientemente las audacias de "Miguelón", el señorito jaquetón y caprichoso que no reconoce obstáculos para tratar de someter todo a su voluntad y que, cuando tropieza con la honrada resistencia de una moza que es fiel a sus sentimientos y se niega a traicionarlos, no vacila en recurrir a la calumnia, empañando ante los ojos del pueblo, que juzga por la farsa de unas apariencias por él amañadas, y atacan a la honra de la pobre Mari Blanca. La calumnia corre de boca en boca, y cual "pluma en el viento" vuela en forma de cantar por calles y plazas. Mari Blanca, llora. Llora la inocente lágrimas muy amargas y ve perdido su amor, porque también su amado, ante las pruebas, las falsas pruebas que le dicen existen, llega a creer en la mentida culpabilidad de Mari Blanca...

Y allá va con la calumnia la canción maldita, que vuela a oídos del padre, que también maldice de su hija. Y hasta el eura, a quien en el pueblo llaman "Cachito de pan" por su bondad, da crédito a la calumnia.

Con cuánta emoción se apoderan del espectador los infiernos de la desgraciada Mari Blanca! Porque los personajes de esta obra, son arrancados de la realidad de la vida. Al igual que en ella, las ambiciones matan el cariño paternal; como en la vida, para el señorito adinerado y corrompido no hay ley divina ni humana ni honra respetable; y como en la vida, también, llega el triunfo de la intriga y de la maldad, sobre los seres sencillos y buenos, cual la pobre Mari Blanca, víctima de la calumnia, que al perder al ser amado, el cariño de su padre y la consideración de los vecinos, acaba por encerrar su dolor entre los muros de un convento, buscando un poco de consuelo a su tortura, en la oración.

¡Pobre Mari Blanca, almita hecha pedazos por la calumnia!

Como se vé, Dicenta hijo sigue, en cierto modo, la trayectoria de su padre, el Joaquín Dicenta de "Aurora".

El intermedio, entre el tercer acto y el epílogo, fué recitado magistralmente por Fernando Díaz de Mendoza.

No hacemos mención de los intérpretes detalladamente, porque todos estuvieron muy bien en sus respectivos papeles y, y lucida.—P. S.

Agosto

Acabamos de entrar en el mes más agradable del año. En aquel en que en unas partes se recoge la cosecha sembrada con cariño y cuidada con fatigas, y en otras, como en San Sebastián, comienza a recogerse, por que aquí, se recolecta «el trigo» de agosto, pero también se vendimia en septiembre, si hace buen tiempo.

Hemos dicho que hemos entrado en el octavo mes del año, según nuestro cálculo Gregoriano. Este mes de Agosto consta de 31 días, pero como suelen pasarse bastante agradablemente, parecen menos.

Mitológicamente, se representa a Agosto por la Diosa Cérès o, por un joven segador que, hoy en mano, está sentado sobre una gavilla de espigas junto a un sembrado en que se ve el signo de Virgo.

Agosto anda bastante bien de refranes: «Agosto, frío en rostro», suelen decir los que viven en las regiones de las nieves perpetuas, donde anda el condor. Agosto y vendimia, no es cada día y sí cada año, unos con ganancia y otros con daño». (Esto último deben decirlo por los años en que hay pedriscos o pocos forasteros).

«Hacer uno en Agosto o en Agostillo» dicen que quiere decir, «hacer su negocio, sacar partido de una ocasión, aprovecharla para enriquecerse».

Tiene en su historial por lo menos dos fechas memorables. Una es en un día cuatro—de Agosto, claro está—en la que la Asamblea Constituyente francesa, aceptando la proposición presentada por el vizconde de Nouailles, abolió todas las diferencias y privilegios del régimen feudal.

Otra noche del mes de Agosto—el 10 del año 1792—hizo explosión revolucionaria el pueblo de París; asaltó las Tullerías y allí «se acabó lo que se daba», porque Luis XVI, que era el rey, tuvo que salir por pies a refugiarse en la Asamblea Legislativa, de donde concluyó por salir para el Temple y para el patíbulo, cuyas escaleras se suben, pero rarísima vez se bajan.

También en España hubo recientemente otra noche de 10 de Agosto, en la que fueron los privilegiados, precisamente, los que quisieron «hacer explosión», pero faltó lo que antaño sobró en París.

Y vamos a dejarnos de disquisiciones prehistóricas.

«Quién será capaz de reflejar exactamente lo "festero" del mes de Agosto y más en San Sebastián? Por que, como fiestas de precepto o fiestas de guardar... fiesta, no tiene más que cuatro domingos, que son los días 4-11-18 y 25 y el día de la Virgen de Agosto, uno de los cinco patronos que tiene la ciudad, que como es sabido, es el día 15 y que «cae» en jueves.

Pero es que a esos cinco días, «oficialmente» festivos, hay que agregar los otros veintiseis que en su totalidad componen el mes, durante el cual casi la totalidad de los seres que habitan San Sebastián, o no trabajan nada, o trabajan casi nada; así como para que no se les olvide. (Quedan exceptuados de ese «dolce far niente», los que trabajan más para que se diviertan los que trabajan menos).

¡San Sebastián en Agosto! ¡El imán de toda España y de mucha parte del Extranjero! ¡La playa de la Concha; las corridas de toros; su Semana más grande que las otras; sus carreras de caballos; sus paseos, sus excursiones...

¡Señores: que hemos entrado en Agosto y estamos en San Sebastián: que alce el dedo quien pueda decir otro tanto!

La huelga del ramo de la madera

Con relación a la huelga de los obreros de la madera, de cuya situación dábamos cuenta ayer, recogiendo las manifestaciones del gobernador, nos remiten la siguiente nota:

«En la asamblea celebrada por los obreros huelguistas de la madera celebrada el martes, se tomaron los acuerdos en la forma siguiente:

Primer. Por unanimidad rechazar la propuesta del gobernador suscrita por la Patronal, consistente en aumentar los jornales actuales en 0'75 pesetas, dejando el resto de las peticiones a discutir en los Jurados mixtos. Teniendo en cuenta que la cuantía del aumento podía ser alterada en la discusión total de las peticiones en dichos Jurados.

Segundo. Rechazar la propuesta del Comité de huelga por 188 votos contra 69, que consistía en modificar las primeras peticiones, haciendo algunas concesiones y persistir en la huelga, por la conquista de las mejoras del proyecto primero.—Un asambleista huelguista, Luis Zápirain.»

como dejamos dicho al principio, la obra salió «bordada».

Que lleven los ilustres artistas buen recuerdo de nuestra ciudad y sigan recogiendo por donde vayan los aplausos a que se hacen acreedores por su labor concienzuda y lucida.—P. S.